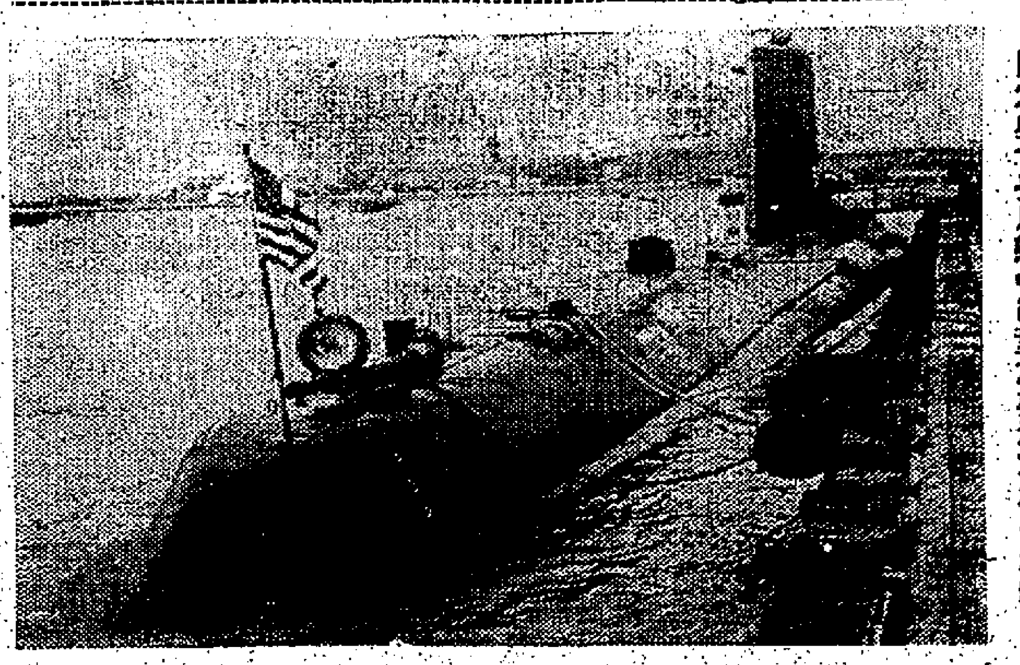
中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物
工商日報
THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
督印及承印 工商日報有限公司
香港德輔道中四十三號

英工黨議員黎培義宣稱
新界租期可延長
認香港能存在因對中共有利

對國軍特工在港活動事件 工黨議員絮絮不休 昨再向麥美倫質詢

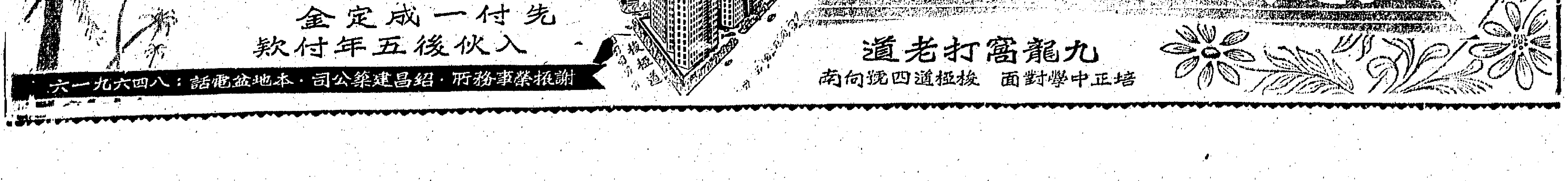
羅爾認黎氏建議不切實際 香港已從事擴展計劃 過去一年來擴大生產
殖民地次官表示香港未忽略與中共貿易

美可能援助寮政府 應付寮共威脅和平


圖爲與「長尾鮫」同型之美海軍核子潛艇

美核子潛艇長尾鮫號 在深海試航失踪
海空搜索未見踪跡可能沉沒 艇上載有人員一百二十九名

蘇掌摑中共 「五一」標語大書特書 將南斯拉夫地位提高



巴黎方面傳出消息
中共俟東約會議閉幕 下月對印發動新攻勢
巴特納克認中共對印將改採顛覆行動

【巴黎十一日合衆國際社電】消息靈通人士稱：中共如議再攻印度，可能將在今年五月發動。東南亞公約組織部長理事會本屆會議經已閉幕，與會若干人士稱：中共對印邊境地區通常放晴之期，可能將對印度進兵。此等人士稱：許多外交人士相信：欲防止此種侵略行動，巴基斯坦與印度應設法解決糾紛，俾能結成聯合陣綫，以對付中共之任何行動。中共如果決定對邊境地區施用壓力，印、巴兩國須訂友好協定，中共則會考慮再次……年五月以前達成協議，包括對喀什米爾問題之協議。如果印、巴兩國訂友好協定，中共則會對再次用兵之事有所顧慮。

【新德里十一日法新社電】印度與利沙省首席部長巴特納克昨在德里大學發表演說稱：中共雖未正式宣佈全部接受可倫坡六國建議，但中共已經逐一履行建議中所列出之方案，故印度與中共「可望近期內在會議桌上談判」。巴特納克上月訪美時，因渠曾言印度將增編六個師之國防經費而遭受印度國會之抨擊。渠在德里大學判斷中印邊界之未來局面稱：「余敢預言，中共不會再在軍事上進行另一次攻擊。余之意見認為中共上次之軍事行動，乃一失敗，中共之進攻、推進、撤退之行動，乃尤相矛盾者」。巴特納克表示：印度與中共之過去友好關係將不會恢復，中共今後在印度及鄰近國家將改採顛覆手段以代替軍事行動。昨日發表時，久未露面之前印度國防部長梅農亦在座。

【新德里十一日美聯社電】印度政府本日消息：中共於星期三在喜馬拉雅山邊界所釋放之一百四十四名印度戰俘，有至四十人不能步行。該等戰俘（經已在喜馬拉雅東部邊區地方移交與印度之紅十字會），係北平所宣佈，將予以釋放之三一三三名戰俘之第一批。

尼赫魯函印尼外長
促請向劉少奇游說
解決中印邊境糾紛

【耶加達十一日美聯社電】消息靈通人士今日稱：印度總理尼赫魯已請總統蘇卡諾利用其感化力，勸告中共接納一種「可行辦法」，以解決中印邊境糾紛。在中共主席劉少奇開始正式訪問此間之前一日，尼赫魯討論此問題之一封信，於星期二晚送交印尼外長蘇班德里約。此信之細節並未發表，惟蘇班德里約承認該函乃討論中印邊境糾紛之事項。印度駐此間大使……

尼大使照特告印聯社記者稱：此信「提出解決此項糾紛之適當建議」，以可倫坡會議之六國所不加限制之調解方案為基礎。印度已接納可倫坡方案，中共則表示其有若干保留。印尼政府對此問題時表示「達成極大成果」。此等觀察家並以為北平高級外長方面……間，此舉至有意味。蘇班德里約在最近數月中，曾與印尼大使姚仲明會談，在較早之時，蘇班德里約與中共大使姚仲明曾談及，官稱：「亞洲國家間之困難糾紛之南人時論事項中之一。」

麥美倫在下院表示
願與老克會晤
西方對開東西高峯會議絕無拖延之意
麥援並表示將繼續幹下去

【倫敦十一日路透社電】英國首相麥美倫今日告下院稱：甘迺迪總統及渠本人舉行一次會議，乃「余心目中當有之事」。工黨領袖韋爾遜詢問首相是否贊同……麥美倫答稱：「此乃余心目中當有之一個辦法。」……三國政府之首長，有需要在適當時與赫魯雪夫舉行會議……麥美倫稱：「此乃余心目中當有之一個辦法，西方國家採取拖延策略，乃不真實之事……」

【倫敦十日路透社電】守黨議員們在下院……麥美倫首相（六十九歲）本日在下院保證，他將繼續領導保守黨……

社論
老克又向西方恫嚇
——西方應有的正確有效對策

俄共頭子赫魯雪夫最近又向西方發出恫嚇，……他說，在西方國家企圖利用北約組織的「多邊核子力量」計劃，重新武裝西德，而蘇俄將予以反擊。……赫魯雪夫說……（下略 [illegible]）

由此可見，老克對北約組織的存在，一直指為「侵略集團」，對西德武裝，加北約，是指為「納粹的復活」。但俄共應記住的是，北約組織的成立，正是由於俄共在二次大戰後對東歐的侵略……

在克、毛鬥爭中，一些西方政治家們的看法，以為老克是主和的，毛共是主戰的，現在應該明白克、毛的本質是一樣的，所分別的，祇是一時表現的外相。……

我們相信，西方國家對此應有正確的認識……對於共黨一時忽軟忽硬的外相，可不必認真，而對共黨的矛盾，予以反擊，才是正確有效的對策。

中共砲兵軍官投奔自由
經香港返抵台灣
另一名石油專家亦已投自由祖國懷抱

【台北十一日中央社電】據可靠的消息：一位逃出鐵幕的中共砲兵軍官，已於最近回到自由的國土——台灣。這位投奔自由的中共砲兵軍官，姓名是盧彪，今年廿五歲，原係中共的一個砲兵小組組長，去年逃到香港，請求來自由祖國，最近經政府核准來台。另一消息說：一位中共的石油專家，也已投回自由祖國的懷抱。

對英擬擴大與中共貿易
羅斯克表示關切
並警告小心從事
中共在英定購鋼鐵值廿萬鎊

【華盛頓十日路透社電】國務卿羅斯克今日稱：美國政府對英國擬增加對中共之貿易表示關切，……羅斯克稱：「……必需小心」。……

【倫敦十日法新社電】中共「對外貿易部」副部長盧緒章，最近訪問英國期間，中共已在英國定購價值二十萬鎊之鋼鐵製成品。……

葡籍記者鮑拉羅
飛金門前綫訪問

【台北十一日中央社電】來華訪問的葡萄牙籍澳門新聞報記者鮑拉羅，和澳門新聞記者二人，今天在中國國民黨記者卡斯，陪同飛往金門前綫訪問……

古巴革命分子
與美政府關係趨惡化
卡多納辭職已被挽留
二百個革命組織聲言奮鬥到底

【邁阿密十一日美聯社電】古巴流亡者組織「古巴革命委員會」領袖卡多納之辭職，已被挽留……

羅斯克昨返華府
謂在巴黎會商極感滿意
下月將赴渥太華出席北約會議

【巴黎十一日美聯社電】美國國務卿羅斯克今日由此返回華府，渠在機場告記者稱：渠對本次在巴黎所作之會談，感到「滿意」……

印尼陸軍參謀長雅尼
訪問中共蘇俄剛果等

【耶加達十一日路透社電】印尼陸軍參謀長雅尼少將，將於四月十六日離開耶加達，作為期四週之訪問，前往中國大陸、蘇聯、羅馬尼亞、南斯拉夫及剛果等地……

美國務院派遣一司長
下週飛南韓
作重要會商
軍事委會猛烈抨擊政客行動

【漢城十一日合衆國際社電】據今日透露：美國國務院一名高級官員將於下週抵此，與南韓政府要員會商……

【漢城十一日美聯社電】南韓軍事委員會本日對於平民政客發動猛烈抨擊……

埃敘伊正式宣佈
組成聯邦共和國
首都將設在開羅
敘伊在聯國席次將取消

【聯合國十日合衆國際社電】埃及、伊拉克、敘利亞已通知聯合國秘書長，將組成聯合共和國……

【開羅十日美聯社電】埃及總統納瑟、伊拉克與敘利亞代表……

耶加達電台廣播稱
劉少奇陳毅今抵印尼
蘇卡諾昨重申反對馬來西亞計劃

【新加坡十一日美聯社電】耶加達電台廣播：中共主席劉少奇，偕外長陳毅，將於今日抵印尼，作正式訪問……

加斯特羅指謂
美阻古革命軍襲擊
並非一種誠意行動

【夏灣拿十一日美聯社電】古巴總理加斯特羅宣稱：「美國採取措施，乃『減少戰爭危機之步驟』……」

康黎部隊
向川壙攻擊
圖解 被包圍中立派部隊

【永珍十一日合衆國際社電】……

土耳其境內
飛彈基地
開始拆除

【安卡拉十一日法新社電】土耳其境內「木星」飛彈基地之拆除工作，經已開始……

印邊前綫防軍
發現華籍士兵
被扣後將受審

【加爾各答十一日法新社電】印邊防部隊於九日發現一名華籍士兵……

雅麗珊郡主婚禮
觀禮售票座位價大漲
由廿六鎊漲至七十鎊

【倫敦十日合衆國際社電】此間一票房今日宣稱：雅麗珊郡主婚禮之座位價，已由二十六鎊及廿五英鎊漲至七十英鎊……

多馬商科夜校招生

班別	修業期間	每月學費
秘書訓練班	六個月	三十元
商業簿記班	六個月	二十五元
速記班	六個月	二十五元
速記速成班	三個月	三十元
英文法班	六個月	二十五元

報名日期：四月十七日至十九日下午
開課日期：五月一日
（正校）六時至七時。（分校）七時半至九時。
校址：正校香港[illegible]道七號 分校九龍太子道[illegible]號
校長莫昌年 A.C.S.(HON.),F.N.G.A.

海員通告
一九六三年第十一號
為「香港領海，西北方進口處，下棚有埋樁」事

[illegible]

海事處長莊烈

工務司署佈告
一九五六年填海工程條例（即香港法例一九五六年第廿七條）根據第二款規定所發之佈告。

[illegible]

一九六三年四月十一日
工務司鄔勵德

警務處佈告

一九六三年四月八日星期一下午十時十五分在……任何人士能提供有關……

警務處處長伊輔

佈告

在本局經已收到酒牌申請……

酒牌局秘書黃廣文

差餉物業估價署遷址通告

本署將於一九六三年四月十六日由……遷往……

差餉物業估價署署長成嘉士

海事處佈告
為「大潭灣小電船比賽」事

一九六三年四月十四日星期日由下午一時起……

海事處長莊烈

莞邑東義堂省墓廣告

本堂定於四月十四日……

一九六三年四月十二日
義務司理 溫德星 鍾仁晉 謹啓

文英生返英啓事

歸人此次由英返港期中，荷蒙社團首長，同鄉親友熱誠招待，隆情厚誼，至爲感謝，惜予及內子留港時間無多，業於昨日乘機返英，行色倥傯，未暇向諸親友一一辭行，深爲抱歉，謹此登報鳴謝。

文英生謹啓

英皇御准香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬會條例舉行）

本會一九六二年度至一九六三年度第十一次（復活節）賽馬，定於一九六三年四月十三日星期六及四月十五日星期一舉行……

（一）第一、二天……
（二）入場證……
（三）關於公衆席……

一九六三年四月九日
司理晏嘉士

英皇御准香港賽馬會

本會一九六二年至一九六三年度第拾式次賽馬，定於一九六三年四月廿七日星期六及五月四日星期六（如天氣許可）舉行……

一九六三年四月八日
司理晏嘉士

警務處佈告

（一）為便利……
（二）……
（三）……

警務處處長伊輔

克萊將軍堅決反對美國經濟援助印尼

謂印尼債台高築欠蘇巨款 並主張美國此時應即斷絕予以援助

印尼指英機數度飛越巡邏中印尼軍艦上空

又指馬來方面藉英海空掩護加强活動

麥南馬拉昨飛抵巴黎 與藍尼薩羅斯克會商 北約組核子軍事計劃

北約盟國業已同意 設立聯合核子總部

基隆法院偵訊海祥輪沉沒案 船長譚守傑被扣

依據海商法在刑事上有責任

英國鐵路工人 決將發動三日罷工

國軍飛彈部隊 昨舉行實彈演習 發射兩枚均中的

阿爾及利亞外長 克密斯第突被行刺

皮爾遜競選獲勝笑逐顏開 加拿大「自由黨」領袖皮爾遜於本月八日晚間笑逐顏開，因加拿大全國選民使該黨在本屆當選中所獲選票領先，壓倒其他三政黨分別所得之票數。皮氏料將替代保守黨人狄芬貝克，而出任加國之下屆總理。（美聯社）

加拿大自由黨領袖 皮爾遜預定週末開始組織新內閣

【渥太華十日路透社電】加拿大自由黨領袖皮爾遜（該黨在昨日大選中，獲得下院二百六十五席中的一百二十八席）……

南羅得西亞 可藉制憲途徑獲得充分獨立

法外長牟維里 啓程訪問日本

馬菲印尼外次會商 擬訂三外長會議議程

印尼外長定月底赴菲

政院派楊雲竹孫邦華 任秘魯及巴拉圭大使

嚴家淦任國際基金會理事

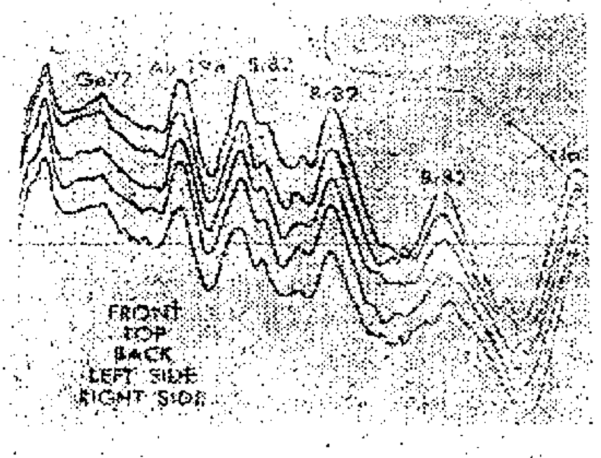
【台北十一日中央社電】行政院今日上午院會，通過特任楊雲竹為中華民國駐秘魯特命全權大使，孫邦華為駐巴拉圭特命全權大使……

台灣糧食局長 李連春將訪日 商日購台米事

星洲政治犯傅俊承 被押往醫院檢查時 乘機逃脫搜索無着

傳係左翼分子之鄉聯主席

新原子能和平用途 任何犯罪 証物難逃 中子神眼



國際剪影

舉世知名的海上大悲劇 鐵達尼輪舊案新調查

根據最新消息，當年在鐵達尼輪附近，見死不救的，並非加利福尼亞號，而係另一艘船，故商船服務會不久將刊登廣告，徵求證供。

·江夏·

恐懼籠罩着的城市 伯明咸黑人生活不惡

東京現正趕建超級公路網

日本人口新問題

戰後出生的兒童，現已大批成長，構成教育就業與婚姻等困難。

·謝行·

為了爭取國家榮譽 日朝野熱心籌備世運

除了建設宏大而現代化的運動場館外，還以五億多美元建設良公路，以疏導交通。

·壽·

警車踢出火水爐燒傷女童案

警方遺憾一番了事 並未懲處有關警員

昨公佈調查傷人事件經過

【本報訊】銅鑼灣街坊發生在拘捕小販時，警車上踢出火水爐，燒傷一名女童之事件，警方經過調查後，決定不對任何在場之警員採取懲罰行動。

警方昨日發表稱：本月七日在銅鑼灣街發生一女童被濺火的火水爐燒傷之意外事件，已作詳細調查完畢。警方對此雖不採取行動，但認為是不幸與遺憾的事件。

該事件發生時，是一個屬於無牌小販的火水爐，被拘到警車上之後燃着。

兩個小販同作供述，其中一人為該火水爐的主人，該火水爐放置時，彼在警車上。另外目擊事件發生的三個證人亦作供述，以彼等之陳述為根據，對該意外事件，可作以下的說明：

[illegible]

監獄署長那文驚人透露

本港五千犯人中 四分之三是毒犯

在大欖戒毒者多能成功

【本報訊】[illegible]

大埔區制水

【本報訊】水務局頃宣佈：由於儲水再減少，新界大埔區供水限制，定今日上午八時起實施。

大埔墟以東之大滘區供水時間為下午八時至上午八時；該區其餘地方之供水時間，則為上午六時至下午八時。

迄今，大埔區居民日夜皆獲得來自溪流之從水供應。

大欖監獄內戒毒犯排隊輪候[illegible]

農田龜裂改作停車場 流浮山農民意外收穫

【本報訊】[illegible]

求愛不遂 投函恐嚇

如不下嫁將予不利 一名青年涉嫌被捕

【本報訊】[illegible]

大埔區特別議員 由吳池當選遞補

【本報訊】[illegible]

好讚人人　球全行風

良精製裁・優超質品・第一式欵

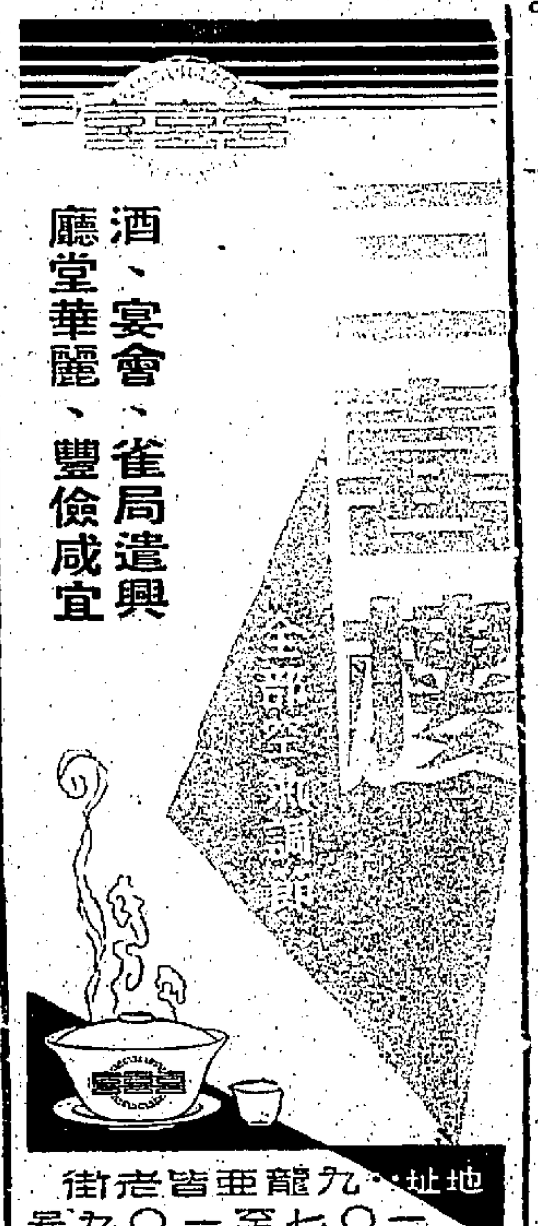
新貨大量上市

瑞士超級幼薄蔴紗恤
瑞士蔴紗恤
的確凉棉恤
特麗翎恤
水熨紡恤
絲琦紡恤
冠軍紡恤
無敵紡恤

袖短・長
備齊碼尺

門市部：
德輔道中李寶椿大樓樓下（新世界戲院隔鄰）
九龍旺角彌敦道629——631（麗斯戲院隔鄰）
皇后大道中四十四號（萬成百貨公司對面）
華人行樓下　大道中33號　德輔道中59號
特約經銷處：建成公司　萬成公司　萬方公司

spear



酒、宴會、雀局遣興
廳堂華麗、豐儉咸宜

地址：九龍亞皆老街一〇七至一〇九號

學校　社團　教會

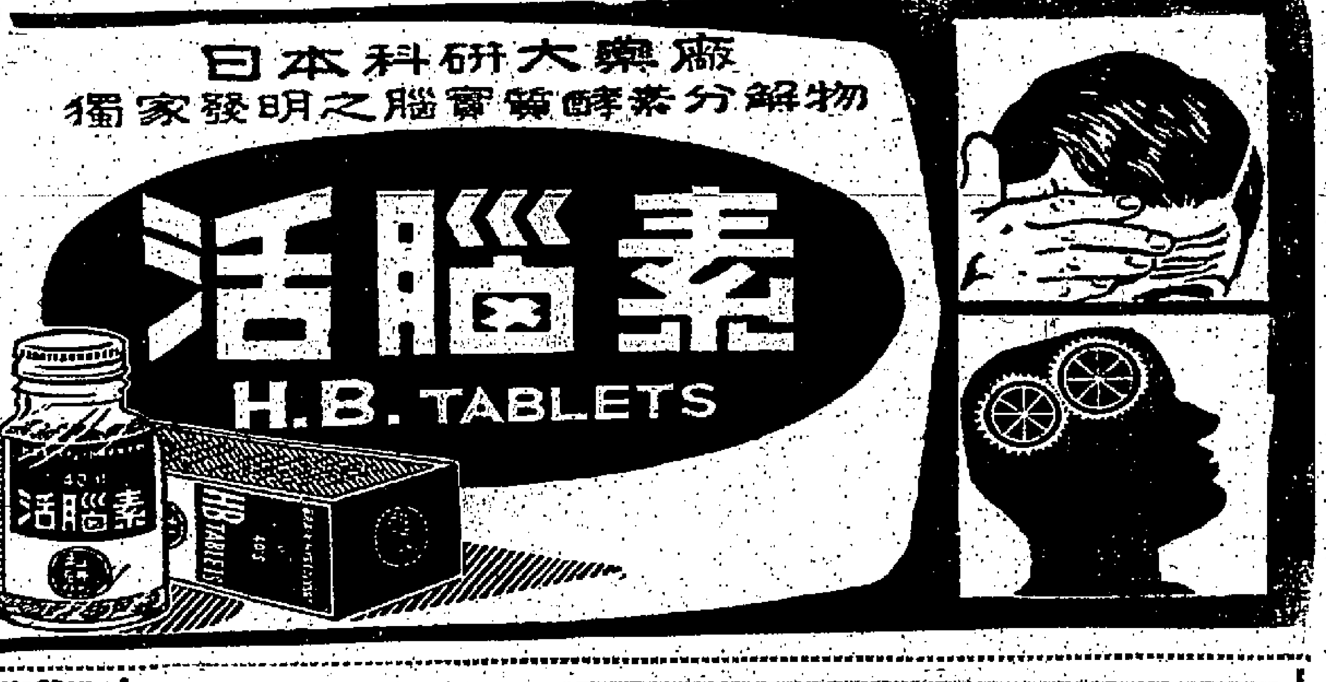
蓋上建趕・成完搭打
款付月個40期分，售出層分
樓唐過平・特優折95

旺角中心　四面單邊　巨型電梯　樓高十層　七五年期

另九龍城衙前塱道72號
現貨旺舖每尺售$120.元，可分期付
平過九龍港，即可收租

日本科研大藥廠
獨家發明之腦寶質酵素分解物

活腦素
H.B. TABLETS



增長腦力的不足。恢復腦的疲勞，增長腦的記憶力，扶正腦的衰弱。啓發腦的思維，治療腦的疾患，

臨床報告簡介

注意：服用活腦素百粒 遠勝燉豬腦萬副

科研 YAKU

總代理：興亞貿易公司
電話：四四二九五〇・四八三七五
地址：李寶椿大廈四樓三二七室

UCAL
無色
牆宇防水劑（SILICONE WATER REPELLENT）

永德有限公司・香港皇后大道中・電話：[illegible]

聲明啓事

本號開設於銅鑼灣道二一七號經營豬牛肉鮮魚雞鴨等生意所買入之貨物均採用現金交易如有用本號名義向外賒借貨物或銀概由經手人是問本號恕不負責特此聲明佈各週知

興祥肉食公司謹啓

一九六三年四月十日

博愛醫院1962-1963年度售旗籌款

結算表

1962年12月29日 1963年3月31日

會計科目	收入金額	會計科目	支出金額
名譽軍捐款	$24,504.00	印刷費	$3,924.00
銀罐款捐	37,314.35	搬運費	331.40
		軍旗費	1,375.00
		郵費	526.45
		支出總額	$6,156.85
		籌款純益	55,661.50
合計	$61,818.35	合計	$61,818.35

主席：[illegible]　會計師[illegible]

統一旅行社有限公司（國際航空協會審定代理）主辦

最經濟的旅遊歐美兩洲旅遊團

A. 新世界（美國）旅遊團：（本年六月廿一日首途）收費港幣六千五百元

B. 歐洲旅遊團：（本年七月十五日首途）收費港幣九千伍百元

[illegible]

地址：九龍尖沙咀遠東大廈樓下
電話：六〇四一三・三四二〇二

息計不款付月個40期分
建至拾式樓・快速完成

聞

先室趙母潘太夫人純一居士 於中華民國五十二年三月[illegible]

杖期夫趙超

[illegible]

訃哀此告 泣告

香港仔鴨脷洲間將填海
計劃發展為新城市
可容居民廿餘萬人
分別建工商住宅及漁區避風塘
維持水上酒家特色以吸引遊客

【本報訊】當局宣佈興建隧道，縮短市區與香港仔交通後，昨再公佈在香港仔與鴨脷洲之間填海十七畝，建立可容居民廿餘萬的新城市中心。

根據這項由城市設計委員會所訂定的發展草案，將使其丹頓灣全部填平，其他在這項計劃範圍內的私人物業，將由當局收回。

根據發展草案，前為海灣地方將全部填平，餘魚批發市場附近亦屬海約十英畝。

政府城市設計人員估計：香港仔及鴨脷洲之人口，至一九六五年，南朗提議區及鄧鏡綿學校西面，根據計劃完成之後，將由現時之四萬人增至九萬人。該地之人口，預料將可增至二十餘萬人。

發展草圖之目的，在於使到香港仔可以保持為本港重要漁業港之一，現時以香港仔為基地之各種船隻約有五千艘。

發展草圖亦有顧及今後工業區之繼續，同時，城市設計者有意繼續保存香港仔水上居民、水上酒家之風味特點，以便吸引遊客。

除有關新城市中心區之意見外，城市設計委員會所提出之其他重要意見尚有：

㈠在香港仔灣（又名石排灣），設一改良之避風塘及漁業中心、

㈡在鴨脷洲之新填地上設立一個重要工業區。

㈢在香港仔海峽設立一個供遊艇及水上酒家停泊之地方。

㈣興建一條行車之隧道，以便可以迅速由港島北部通往香港仔。

發展計劃之草圖，刻在工務局官地測量處公開展覽，為期兩個月。

在該段時間之後，城市設計委員會將考慮有關任何反對意見，以便在呈行政局批准之前作必需之修改。

維持漁業及供應水上人家各種方便之重要，已成為政府設計人員在設計中主要事項之一。

將來之城市中心將成為該地之集中點，位於香港仔與鴨脷洲填海之地段上。

在發展草圖獲得港督會同行政局批准後，將會草訂一個該址之詳細計劃。

該計劃規定有一個商業中心，以及供作一個巴士總站及其他政府用途之地方。

城市設計委員會建議商業中心建築物之上層應作為住宅。

香港仔海港兩端入口處，將建一度長一、五八〇呎之防波堤，由該堤[illegible]。

興築隧道通到東區
工廠數目增加後
漁民生活將改變
並擬建高空道路通往墳場

城市設計委員會認為：「目前香港仔峽灣出一個供船艇避風之地區。因此，已在香港仔和鴨脷洲的大多數居民，直接或間接依賴漁業為生，但此種情形可能在今後數年內有所改變。」預料該區工廠數目將會增加，主要原因為有大量勞工。」

在草圖所示之工業區中，主要的一個工業區將位於新填地近海之處，且可能於稍後向東擴展。

該區之人解釋稱：「香港仔港已被用作漁業所需各種用途之用。預料鴨脷洲將有若干村落工業經營。」[illegible]

[illegible]

九龍彌敦道七〇三號門前行人路邊之軍用電話線被爆炸，昨日下午發生爆炸之後現場情形。位於馬路之暗渠亦受到爆炸影響。

疑在港作間諜活動
政治犯一批
被解往共區
被解人物內有警員

【本報訊】被囚在港候被押上兩輛私家車面積[illegible]進行間諜活動的政治犯一批，據說其中有一批是警員，昨日凌晨[illegible]被押方面押解往大陸[illegible]最近警方破獲的政治犯[illegible]手彈及炸藥。昨日被解往大陸者，疑為[illegible]。

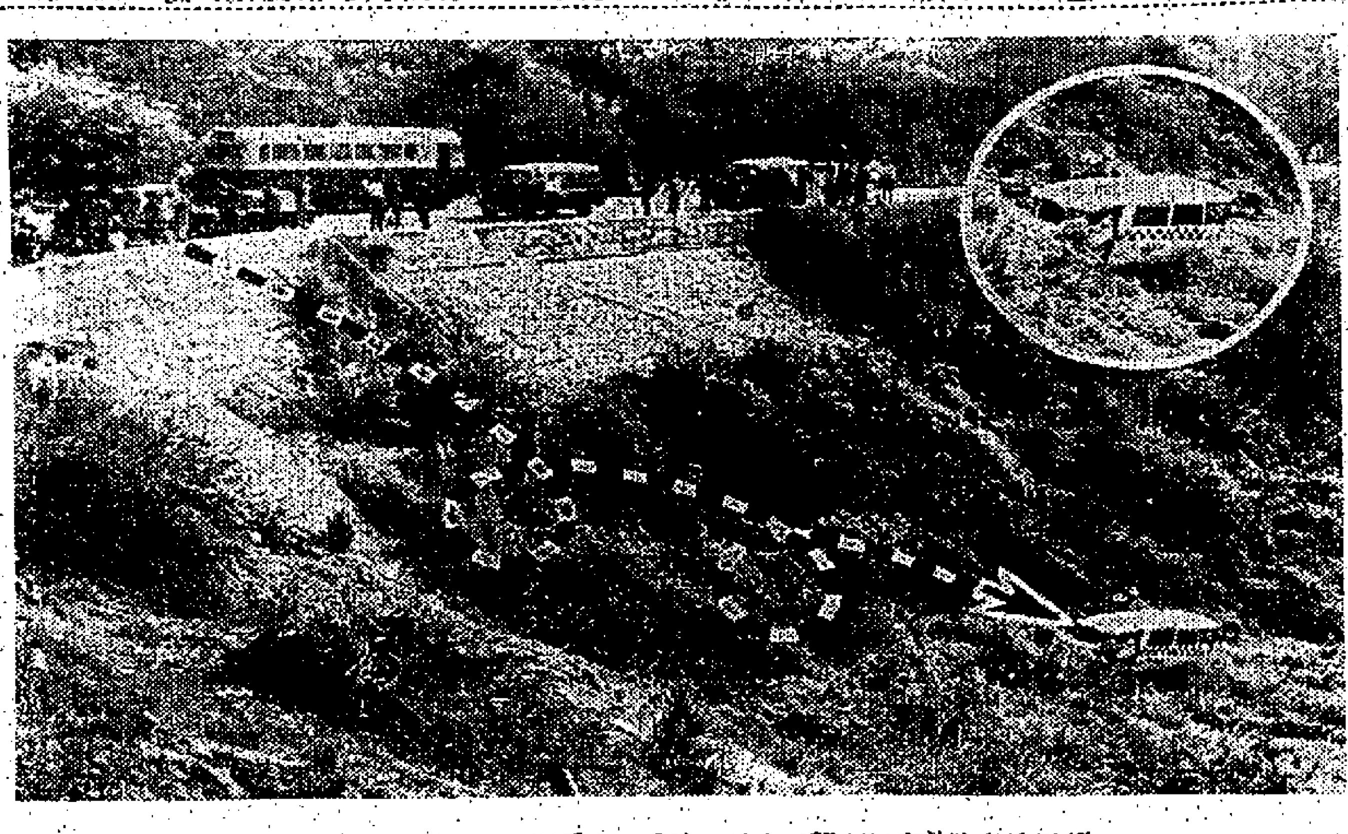
旺角彌敦道大幅地面
離奇爆裂冒烟
居民一度疏散
大批警員趕到維持秩序
初步疑是軍用電話線觸電爆炸

【本報訊】彌敦道旺角警署對面，昨午地底發生爆裂，行人道一幅方橫十呎的地面成為四分五裂，附近一個地底電話線[illegible]

[illegible]

七彩歷史巨片
「吳鳳」昨晚優先獻映
寶島玉女張美瑤隨片登台獲熱烈掌聲

【本報訊】[illegible]



新界的士昨在九龍下山坡，造成九人受傷的慘劇現場。

被控圖殺唐愛倫
簡植東定期
在高庭受審
另刑案六宗亦定期審訊

【本報訊】簡植東被控[illegible]

搶手袋單車飛遁
倒霉賊被撞車倒
逃而車單棄得迫
孕婦報稱手袋內僅有六元

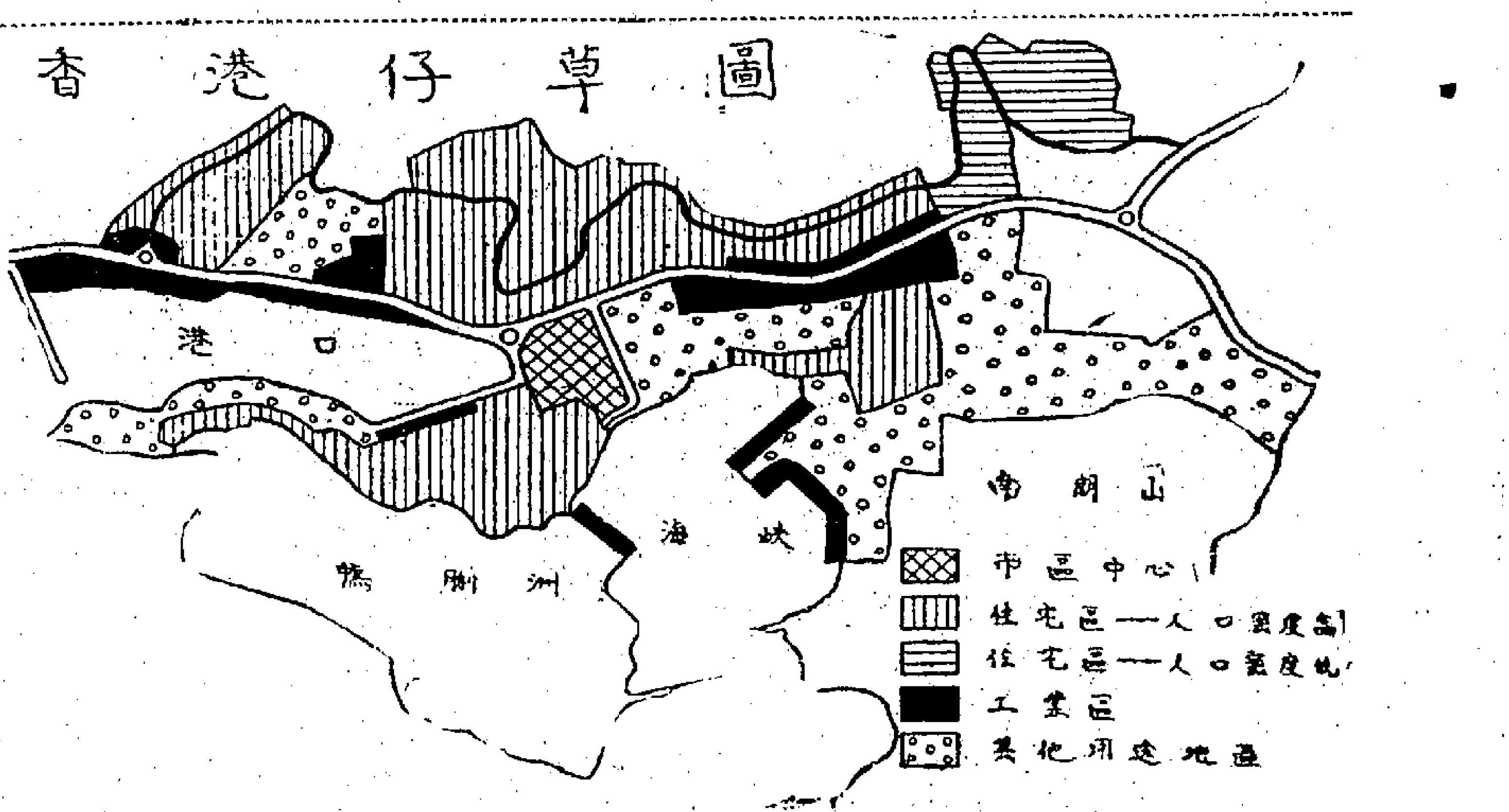
【本報訊】[illegible]

中間道停車場
暫停開放兩天

【本報訊】中間道停車場將於明日午夜起停用兩天[illegible]

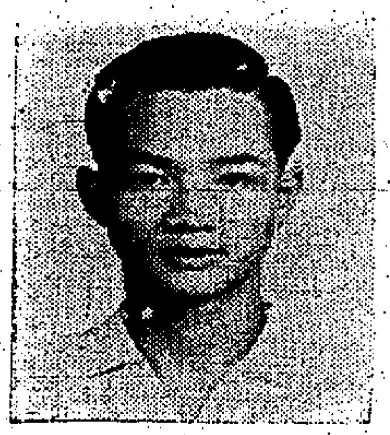
港區樓宇一批
免除租例管制

【本報訊】[illegible]



香港仔及鴨脷洲長期發展計劃已公佈，圖示香港仔將根據城市設計委員會計劃而發展之各分類地區。（政府新聞處圖片）

警方昨通告找尋
失踪男子袁瑞昌



【本報訊】據政府新聞處消息：警務方現正查訪一名失踪籍貫年男子之下落。該男子名袁瑞昌（譯音），花縣人，年齡在廿四至廿五歲之間，身高約五尺四寸，膚色皙白，中等身材，操本地話。當時身穿白襯衫及西裝褲。[illegible]

新界的士墮坑
全車九人受傷
汀九十咪半附近
五人傷勢較重留院醫治

【本報訊】新界的士一輛，昨晚駛經汀九十咪半附近時，失控墮下百尺深坑，車內九人受傷[illegible]

郵政總局古老電梯出毛病
六名政府公務員
無端被困一小時

【本報訊】郵政局的古老電梯，昨晚[illegible]

國賓酒店侍役領班
拾獲支票冒簽兌款
失去月入千元的職位，還要坐牢九個月。

【本報訊】一名國賓酒店侍役領班，[illegible]

教育官韓慶濂
將榮休往美國

【本報訊】教育司署教育官韓慶濂博士，服務港府幾達十四年，行將榮休。[illegible]

天氣與潮水

今日天氣預測：吹和緩東風，初時清涼及潮濕，後來天色轉為晴朗及溫暖。

昨日最高氣溫為華氏表七四·一度，最低六五·一度。

今晨寄時氣溫為華氏表六八度。

高潮　上午四時四十五分　下午五時四十一分

低潮　下午十時四十四分

港府過去十一個月
賣地收入得款
一億七千萬元

【本報訊】政府上會計年度十一個月（由一九六二年四月一日至一九六三年二月底）內，賣地所得，達一億七千七百八十六萬二千五百六十七元四角四分，已超過全年估計收入預算百分之七十七。[illegible]

馬來亞抵港貨船
搜獲鴉片
數近百磅

【本報訊】本港警方及海關人員，昨在一艘貨輪中搜獲鴉片數近百磅，[illegible]

法蘭西酒家

地址：九龍彌敦道六二七至六三五五A二樓
（部隊斯戲院隔鄰）
電話：843365 851822 841662

由本月九日起
午餐 晚飯 宵夜
增製
正宗粵菜
貴客光顧
經濟美味
中菲八人大樂隊演奏

聞

鄉世戚族姻

計告

杖期夫黎蕙芬寡門不幸殃及內室

元配黎母楊太夫人不幸於一九六三年四月十日下午三時壽終於香港寓所溯生於公元一八八九年十月十六日辰時享壽積閏七十八壽奉移萬國殯儀館治喪淚擇于本月十一日上午十時大殮十四日正午十二時出殯安葬於荃灣華人永遠墳場忝屬

誼哀此訃

杖期夫黎蕙芬　抆淚　稽首

哀子　守鏗　守本　守堅　媳　巫玉梅　饒小昭　丘木蘭　泣血稽首

嗣子

哀女　佑珍　金珍　秀芬　麥少芬　適梁　適饒　適楊　泣血稽首

義女

齊期孫　捷傳　魯傳　佳傳　承傳　鴻傳　孫女　玉瓊　玉玲　金鑾　玉清　玉蘭　美華　抆淚頓首

期服夫弟　燕芬　鼎芬　燕芬　華芬　抆淚頓首

期服夫姪　守堅　守健　守忍　守毅　守濤　守文　抆淚頓首

功服夫姪孫　榮傳　學傳　道傳　德傳　炳傳　趙傳　吉傳　抆淚頓首

女婿　梁朝銓　饒博基　楊奇蒙　抆淚頓首

外孫　饒賜源　饒欽標　楊詩福　港燊　港達　抆淚頓首

外孫女　華珍　美珍　妙珍　泗珍　滿珍　七珍　麗珍　楊香雲　楊香霞　抆淚頓首

喪居萬國殯儀館

船灣建淡水湖計劃 政府公佈施工範圍

受影响地區在憲報發表 政府已進行與村民談判

【本報訊】當局興建船灣淡水湖之計劃，昨日已再採取另一個正式行動。此舉爲新計劃下此一船灣港之二千七百五十英畝小海灣，將改爲一個容量約有三百億加侖之龐大淡水湖。工務司在憲報上發表公告，說明該項計劃工程所需之地方，因該計劃之築海及建築工程，對於來往船隻及此一港灣之航道，有直接之影响。

此爲一根據「一九五六年公共工程海岸水務條例」而言之一種公告手續，以確保私人權利不致因此大之公共建設而消失。

政府已經與將受該計劃影响之村民及漁民進行談判。

除此船灣淡水湖範圍概要之外，憲報之通告又指明此港灣各部，因與築壩堤工程，必須用爆炸所需大量泥土石頭有關，而須填海及興建碼頭之地方。

受影响之地區，主要爲沙田海東岸及大環山對下之地方，馬鞍山下之烏溪沙平島及白田壆西岸吳家學院以北之兩個較小地方。

憲報之公告，又說明一個拋棄爆炸物之地方，該處爲海床有一序號無廢者，此一處所必須除去，船後堤壩方面在海床有一號區之堤基。係爲拋棄此種物料之地方，四週均有海島，因此可以減少較大海中浪對此港灣之阻礙。

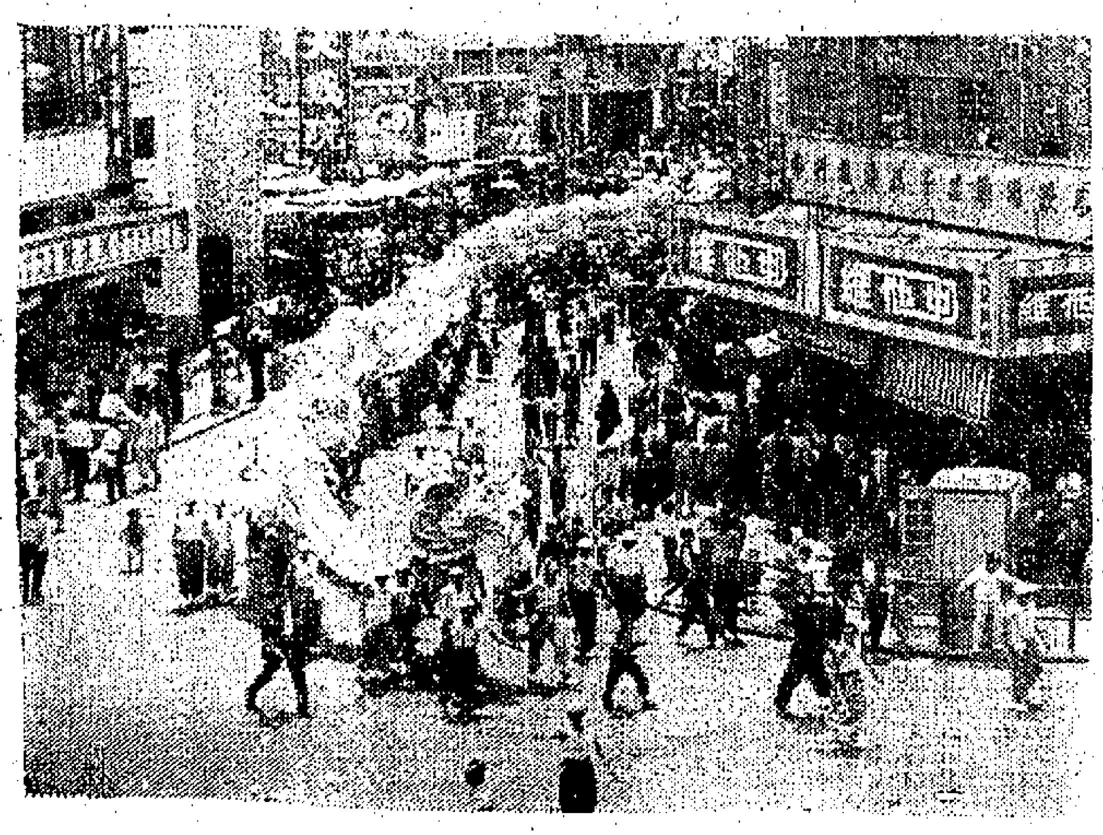
籌備慶祝天后誕 元朗區會景巡遊

動用龐大人力物力財力前所罕見 是日部份時間元朗墟交通暫停止

換領身份証

845101—896 號

【本報訊】港九及新界居民，凡其身份証號碼是從八四五、〇〇一至八九六、〇〇〇者，須即向人事登記處領新登記轉換新型之身份証。



鮮魚行長龍昨在元朗大街巡遊，途人佇足觀賞。

準備月內赴英深造 女學生突跳樓斃命

死者會患腦病 疑神經不正常

日電視紅星及美容專家 木暮實千代介紹化粧品

曾與尤敏合演「香港之夜」

輪船公司貨商行合作 付貨須簽署担保信

海陸理貨員工友 要求加薪無結果

鄧樹勛創辦 中英文對照 中西日報將出版

鍾浩然健身學院 將參加會景巡遊

英美烟公司 歡宴各代理

美國大學教授 贈書大同書院

已收到七百五十冊

法國民議會財政委會 副主席森遜離港赴日

慶祝大馬來西亞成立 北婆國際商展 邀請港商參加

西區扶輪社撥款救濟 禧利街危樓被遷居民

救濟款額爲每戶一百元

十七人獲准入英籍

鄧鏡波學校 開始招生

前工商處長晏嘉士 以澳洲官員身份 來港商促進貿易

法蘭西大餐廳 增聘名廚精製粵菜

黎守銓昆仲母喪 昨大殮後天出殯

黎母楊太夫人遺像

電懋公司開拍 西太后與珍妃

趙超將軍德配 潘太夫人家奠

TAMPAX

更安暢更自由 現千千萬萬女子皆用丹碧絲

丹碧絲使妳感覺清潔涼爽快，絕不會洩漏妳的秘密

不會有臭味發生，用後處置方便，易放入內極之容易

沐浴…或游水不用除下

丹碧絲不用經帶扣針托墊，絕對舒適

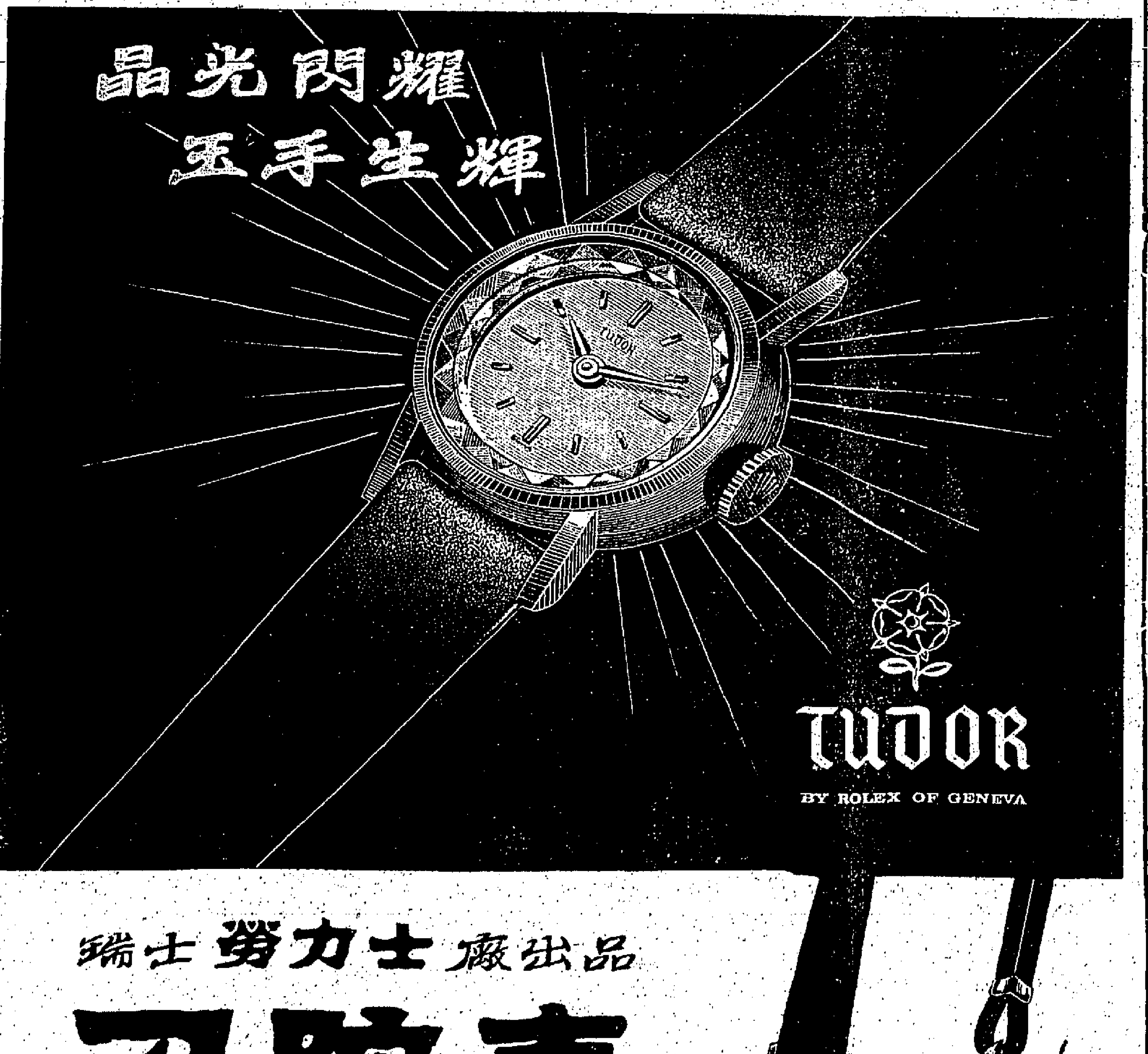
丹碧絲內用月經條，備有普通及特種不同吸收性兩款，各處有售

"丹碧絲"由醫生發明，一望萬千百萬婦女採用

如欲試用請將姓名地址並附郵票二角寄郵港郵政信箱七十號保衣生產士收即將"丹碧絲"試用庄一盒(用白色信封包裝)寄來

Ad No. P101 (Brighter)

耀閃光晶 輝生手玉



TUDOR BY ROLEX OF GENEVA

瑞士勞力士廠出品

刀陀表

刀陀名貴女庄表不但準確美觀，且能增加妳的高貴氣派與衆不同，每表隨送精美銀包一個

各大公司表行均有出售

國醫 卓文治 悉心研究 特效專藥 對症療理 徹底根治

胃病專科

胃病者納穀之府也，胃身體盛衰之所繫。至胃下垂，胃潰瘍，胃擴張，胃酸過多等症，爲慢性雜症，如胃炎，胃痛，胃積病，急者若非明確，辨證施藥，實難獲收全功。本人專心研究胃病十數年，臨床治療，經驗豐富，同道諸症，然治愈殊衆，獲得良好成績。今具有把握徹底根治，務求

醫所 九龍旺角彌敦道七〇七號二樓 早九時至晚八時

士廉韋 嬰孩自己藥片

母親的助手！嬰兒的良友！

士廉韋嬰孩自己藥片 專治：嬰兒消化不良，睡眠不寧，便秘出牙，病痛發熱等均可迅速治療

各大藥行均有代售

士廉韋醫生藥局監製 瑞昌西藥行 總代理

馬經

老溫主編

明天十場賽事新舊馬各半
大安光亮磨礪以待
家輝戴眼罩有進步

分場準備形勢

·老溫·

第十一次賽馬分別於十三及十五日舉行，明天便是首天的賽期，分上下午出賽，合共賽馬十場。

十場賽事中，新馬佔了五場，其他五場舊馬，分由第三、第四班馬匹擔任節目。

賽季將近尾聲，風氣劇變熱門，首天的機會，仍以熱門有利，但是，次天的情況可能轉變了。

萬年香輕盈可愛
公道躍起氣勢雄

兩場新馬逐匹談

明駝質狀均可取 波斯玫瑰磅位輕

賽前論馬

新翼輕巧全程快
明駝配搭堪尋味

奔路桃紅鑽均勇
首獎近況已躍起

寶城豪勇奪目
獵鷹者近況佳

家輝人之趣試閘
美光巨人宜敲冷

新配搭

林國強 與光亮

郭子猷 策衆

附驥集

來人証券勁弱

衛林士 第明駝

冠軍衛冕戰

家輝戴眼罩

·陶樂駿·

美光突然起步

飛奔火氣大

都是佳初好轉

晨操摘述

·陶樂駿·

馬雷達有進展

今日之日航…

航線更多！

班期更密！

轉接更便！

旅程更快！

日航以服務至上為最高原則，其慇勤欵接之傳統精神早已馳譽於世。閣下如在中途欲轉往世界其他各地，日航均可代為辦理分程或轉駁另一航線的一切手續，迅速週到。

今日之日航班機頻密，航線遍佈世界各大城市……

計：每星期有10次飛往東京。

5次飛往曼谷。

3次由曼谷至星加坡及耶加達。

2次由曼谷經新闢之錦綉航路取道印度至歐洲。

東京有11次班期轉程至檀香山及美國。

如欲在轉程時於加爾各答、東京或夏威夷小作遨遊，均可予閣下以一切方便，毋需加費。

日航豪華噴射客機，氣氛寧靜，空中小姐之慇勤侍應，可使閣下於愉快便利旅程中，抵達目的地。

請向日本航空公司或各大旅行社詢問訂票。

日本航空公司

香港干諾道中二十號德成大廈 電話：二八〇四三

九龍半島酒店 電話：六〇六六〇，六四〇九五

星島降班已成定局 今日循例對賽傑志 五時三刻在南華球場交鋒

【本報訊】在甲組降班已成定局的星島，今日下午五時三刻，在南華球場，迎戰傑志。[illegible]

和和盃及督憲盃 兩華聯陣容昨日已選出

【本報訊】[illegible]

（和和盃賽港華隊）

隊長：姚卓然，副：劉添。

黃兆和（傑志）　劉儀（光華）　黃文偉（愉園）

郭秋明（星島）　陸文滔（九巴）　張永儔（九巴）

[illegible]

（督憲盃賽華協隊）

領隊：[illegible]，教練：許竟成，隊長：姚卓然。

[illegible]

黃志強祇允赴馬 其他各地不隨隊 光華隊劉儀被選任左後備

[illegible]

體育

·圖片說明·[illegible]

對五一七事件 足總答覆菲方 表示深表遺憾

【本報訊】[illegible]

甲二組際球聯賽 僑聯昨勝東方 其聯擊敗公民

【本報訊】[illegible]

校際籃球決賽 聖士提反 今戰 龍總

【本報訊】[illegible]

奧會通知日本 不得邀印尼 參加世運會

【時事社東京十一日電】[illegible]

中組足球聯賽成績

（截至四月十日止）

隊名	場數	勝	和	負	得球	失球	積分
元朗	二十	十四	四	二	四六	廿七	卅二
愉園	廿一	十三	四	四	五三	卅二	卅
傑志	二十	十一	七	二	四一	十八	廿九
東華	二十	十一	七	二	五一	廿二	廿九
光華	二十	十	八	二	五六	廿一	廿八
南華	二十	十一	四	五	四四	卅	廿六
五一七	二十	四	八	八	卅一	卅八	十六
九巴	廿一	五	五	十一	卅五	卅八	十五
東方	二十	五	三	十二	卅四	六十五	十三
警察	二十	六	〇	十四	四一	六一	十二
星島	二十	二	三	十五	廿一	五六	七
東昇	二十	一	三	十六	十七	四六	五

名旅訪港條件高 聯邀小組 祇求其次

【本報訊】[illegible]

台大專欖球隊 昨戰和香港會

【本報訊】[illegible]

華協盃足球賽 賽期已定 場地未決

【本報訊】[illegible]

港澳郵電局 週年比賽 在港舉行

[illegible]

聯賽今日星傑陣容

（星島）[illegible]

（傑志）[illegible]

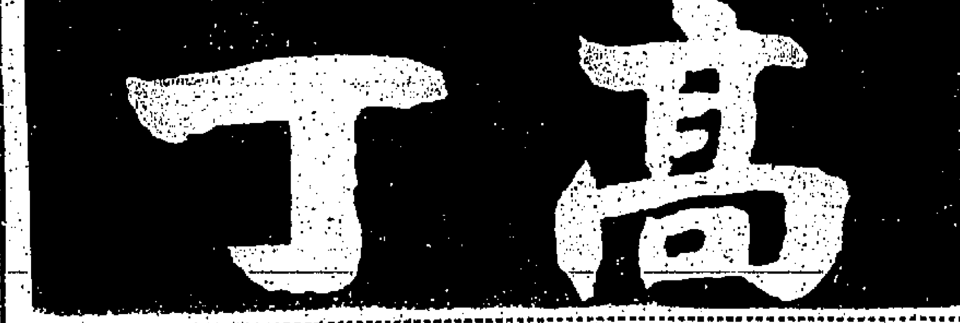
軍聯民聯 明日舉行 田徑對抗

【本報訊】[illegible]

南華會改選 選出候選人

【本報訊】[illegible]

感冒傷風 發咳嗽 GODEEN 風濕 蒸藥 喉痛 美味靈藥



多多營養=0？
營養多而未吸收，即是沒用，
缺營養又不吸收，可謂更慘。
馳譽世界1892年成立德國李斐大藥廠最新貢獻：
珍尔命——專幫助你吸收！
GINROYMIN 老幼咸宜·各大藥房均售
香港總經銷：湖光大藥局，德付道西四八號 電話：433560·446229
李斐大藥廠遠東總代理：馬維出口公司，德付道西四八號二樓 電話：447815

愛妻幸福 端賴健康！

保持健康而精力充沛的最好辦法為每日服用七海鱉魚肝油此種鱉魚肝油含有天然最富於營養的維他命A與D以及強力油質精純七海魚肝油已被公認可治療胸部疾病請即日購服七海鱉魚肝油！

紹介於樂們生醫

七海 鱉魚肝油丸及液體

SEVENSEAS

英國鱉魚肝油公司出品

總經理：香港禮傑士洋行 渣打銀行大廈九〇三室 電話：三三一三二

施樂安藥水

運動家的良友·奪標者的恩物

運動家是絕不能容許有任何酸痛或抽筋因為此無疑將影響其奪標機會所以他們一有肌肉麻木或疼痛腰酸或風濕痛迹象時即敷用施樂安藥水請親自一試當知施樂安藥水立除疼痛奏效特速。

總代理：德隆洋行 怡和大廈 電話：三八三五七

荔園 港九唯一 大眾樂園
六號巴士 12號B 6號D 6號B 直達門口

慶祝快樂兒童週 特別加強日夜遊藝節目

第一劇場 七彩卡通
第四劇場 三傻諧片 雞鳴狗盜
古國陸沉記 加映粵語新聞片
第二劇場 荔聲粵劇團 花月良宵 留取丹心照汗青
第五劇場 音樂歌唱 新型話劇 疑玉人來
第三劇場 夜夜春宵 六月雪
第六劇場 加插上海滑稽 藍關越劇團
包羅萬有 益智兒童遊戲 科學機動遊戲 新設一元商店 動物園 溜冰場 健身院 舞廳 情調優美 開眼界
喜訊，標準半劇來「！」

倫敦紐約大陸世界新華國際 高第一好世世第一永 全綫絕早爆滿 鳳鳴影業公司 鉅獻
黑蜈蚣 全部伊士曼七彩
曹達華 于素秋 李紅 李香琴 陳寶珠 石堅 洪波 李鵬飛

麗聲·皇后·皇都
昂然進入第二週！ 今天四場 特別時間 兩點半 五點四 七點 九點八半
美高梅鉅片 艷皇牌香
格連福特 郎尼侯活 選妻記
全部七彩 中文字幕
Brunettes? 黑髮美人？ 戴娜梅莉
Redheads? 紅髮尤物？ 史蒂拉史蒂芬絲
Blondes? 金髮佳麗？ 莎莉鍾絲
風趣詼諧 看時發笑 想起更笑
復活節假期內最佳喜劇！
The Courtship of Eddie's Father From M-G-M In COLOR!

越南需數千噸鋼鐵 向港探盤申請輸入

目前尚少成交但市勢日漸趨好 泰對寮局戒備影響鋼鐵市不大

【本報訊】越南雖有大量美國援款，準備向本港採辦鋼鐵及其他鐵，但實際上還沒有大宗的成交。

據鋼鐵廠家透露：越南方面確有意向本港採辦鋼鐵，且需求數千噸之多，目下除向本港探盤，準備申請輸入，大抵還須當局批准，才可落單。五金業巨子曾謂對越南採辦鋼鐵一事，也確曾有所聞，還沒見有大宗成交，日常所銷的鋼鐵，以本港建築業吸入較多。

至於泰國局勢緊張，對於本港鋼鐵市，則沒有多大影響。據鋼鐵廠家表示：泰國對於寮局緊張，雖然戒備，但是各方面商場，尚安定如恒，各種鋼鐵貨，祇因日本方面報價漸轉趨，與泰國戰事沒有多大關係，事實上也沒有搶購現象。不過，各種日常用品及糧食，因為[illegible]的關係，就近向泰採購，則在所難免。這些日常用品及糧食，在泰國方面極爲急需，購入後，而可獲厚利，也不[illegible]有出路。

說到本港鋼鐵市價，因受日本市價提高的影響，自然比前稍硬，二分以下的鋼花式圓鐵，每担漲至三十元零五，升一元，五分至一吋圓鐵，則由廿九至廿九元半。[illegible]角鐵每担升至廿[illegible]元，方鐵升三元，扁鐵三十元，鋼窗料升六元，預料後市可能繼續趨好。因日本鋼鐵市日高，[illegible]，故對東南亞各地鋼鐵市不無刺激。（日）

鋼鐵漲價刺激下 美股市會受影響

【紐約十日美聯社電】星期三日股市收市沉弱，交投甚暢。[illegible]

美股市走勢平均指數

【紐約十日美聯社電】杜．鍾斯美國股票十日收市平均指數如下：

	開市	最高	最低	收市	昨市比較
三十種工業股	七〇五·九九	七一〇·五〇	六九八·二五	七〇四·三五	跌一·六八
二十種鐵路股	一五五·七〇	一五六·四七	一五四·八六	一五五·七〇	升〇·三〇
十五種公用事業股	一三七·三九	一三七·九五	一三六·二九	一三七·〇二	跌〇·〇六
六十五種綜合股	一四八·二七	一四九·六五	一四六·〇〇	一四七·八〇	跌〇·二

百〇六種上升，另三百六十二種下跌。收市時不變。成交總數為五百九十一萬股（週三為五百一十一萬股），較昨市大增。

若干有關股市消息雖佳，但終無補於股市的跌勢。[illegible]

股市波幅甚窄 成交百餘萬元

【本報訊】昨日股票市場交投內部，成交總值一百三十二萬元，行情窄幅[illegible]中，波幅甚窄。

價升者有：黃埔船塢升五角，置地（股權）升二角半，油蔴地小輪升一元，怡和升五分。

價下跌者有：會德豐跌一角，均益倉[illegible]一角，信託[illegible]二分半，電車跌二角半，九龍倉跌一角，太平企業跌五分。茲將昨市成交數量列下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行	三一六·〇〇	三一八·〇〇	三一六·〇〇	一四二
（英國登記）	二七六·〇〇	二七六·〇〇	二七六·〇〇	二〇〇
黃埔船塢	三五·〇〇	三五·〇〇	三四·五〇	五、三〇〇
電車公司	三五·五〇	三五·七五	三五·五〇	一、六〇〇
香港燈	二八·〇〇	二八·〇〇	二八·〇〇	五〇〇
電話公司	二九·二〇	二九·二〇	二九·二〇	九三〇
（股權）	八·一〇	八·一〇	八·〇〇	四、九六五
怡和	九·五五	九·六〇	九·五五	二、〇〇〇
牛奶公司	三一·五〇	三一·五〇	三一·五〇	七〇〇
會德豐	一〇·一〇	一〇·一〇	一〇·一〇	一、〇〇〇
大酒店	二三·八〇	二三·八〇	二三·七〇	四、九〇〇
置地公司	五九·二〇	五九·二〇	五八·五〇	七、四五七
（股權）	三四·二五	三四·二五	三四·〇〇	六二〇
信託	一·六五	一·六五	一·六五	一五、〇〇〇
九龍巴士	五六·〇〇	五六·〇〇	五六·〇〇	四一四
油蔴地小輪	一〇三·〇〇	一〇三·〇〇	一〇二·〇〇	六五〇
青洲英坭	六三·〇〇	六三·〇〇	六三·〇〇	二、〇二五
大新	三·二〇	三·二〇	三·二〇	一、〇五〇
均益倉	二一·〇〇	二一·〇〇	二〇·九〇	一、五〇〇
九龍倉	二四·五〇	二四·五〇	二四·三〇	一、八四〇
太平企業	三·〇〇	三·〇〇	三·〇〇	三、〇〇〇
公和祥	一·五〇	一·五〇	一·五〇	一、五〇〇

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者不列出。）

工商界

日股先昇後軟 指數挫一點多

【本報訊】據香港太平洋證券公司昨（十一）日接獲日本大阪[illegible]

加拿大滙價 昨調整掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨（十一）又將加拿大及倫敦英滙兩項之滙價調整，[illegible]

東京股市行情

[illegible]

膠市回昇

[illegible]

美電市堅挺 金鈔價步穩 金尾盤二五四·五

【本報訊】期鈔及金利息價，因假期關係，均須作五天計[illegible]

閣下須知！

這是美國美林證券公司一向的政策，將本公司詳細實況公開報導。

現將本公司剛出版的一九六二年年報中所透露有關本公司去年度經濟狀況的確實數字開列如下：

資產負債表（經濟狀況一覽） 1962年12月28日

資產		負債	
流動資產：		流動負債：	
銀行存款及現金	$ 23,315,965	銀行借款	$ 279,358,400
銀行存款依貨品交換條例所持有聯邦及州公債及交易所按金	18,945,279	應付與經紀或代理人	64,889,104
由經紀及/或代理人應收款項	22,143,906	應付與顧客(貸方差額)	222,625,311
由顧客應收款項：		現金帳	24,262,671
現金帳	24,667,641	保證金帳	43,043,869
保證金	666,775,365	商品帳平衡	18,593,935
商品交易帳	327,295	已售而未買入之證券(市價)	1,948,562
持有證券(市價)	12,940,649	應付股息及利息	1,546,245
其他流動資產	4,093,219	補償費及其他收益	16,015,700
		其他費用及應付帳(連稅)	16,995,042
流動資產合計	$ 773,209,319	流動負債合計	$ 689,278,839
其他資產		資本及屬下公司債券：	
交易所會籍	1,500,000	屬下公司債券(1972年滿期) 17,392,000	
寫字樓裝置及設備	6,749,428		
預付費及應收雜費	2,803,833	股票資金及餘額 77,591,741	94,983,741
合計	$ 784,262,580	合計	$ 784,262,580

本公司的方針和對投資者的服務

我們的政策，就是如果本公司或公司的高級職員持有某公司的股票，我們都公開報告我們擁有該股票的總數及實況——本公司任何職員都不准利用預先報導的消息，而獲個人的利益——無論何時我們要賣出我們持有的股票，我們當即通知買方這是我們自己的財產，而並非代客出售的股票。

我們對香港投資者的服務，現在裝置有兩部直接自用無線電報機，專供傳遞迅速定單之用，及專用來報價和經常報導有關美國證券及市場消息。

我們的營業代表隨時接受顧客們諮詢，同時我們的研究部擁有近三百人員——隨時替閣下服務不收任何費用，不論是否我們的顧客一律免費服務。

如果您想取閱我們的年報，獲取有關幾乎一切美國，歐洲及加拿大證券的研究資料，您祇需撥電話，來信，或駕臨敝公司，一定能夠獲得滿意的答覆。

美國美林證券公司 香港分行：大道中亞細亞行301室 電話：三八四八〇

MERRILL LYNCH, PIERCE, FENNER & SMITH, INT'L S.A.
HONGKONG OFFICE: 301, SHELL HOUSE, H.K. TEL: 38480

經理——席興鎬 協理——萬博
代表——崔行明・莫文烈・邵達

MG-22

榮獲本屆兩項金像獎！
聯美公司又一巨製
安賓歌羅馥
蓓蒂杜琪
苦海奇人
THE MIRADE WORKEN
利舞台・樂宮
榮獲映權

國賓・百老滙
昨晚爆場 今天四場 請早獻映
電懋公司榮譽出品巨片
王引 張美瑤
NO GREATER LOVE
吳鳳
伊士曼七彩闊銀幕

百樂門・麗斯 東方 快樂 京華 永華
玫瑰舞后 東德 逃生記 養金龍 降傘雄兵
烽火霸王 戲夫 玉女
亞洲 帝國 大富之家 七彩
黑蜈蚣

樂聲
今天滿續映
碧姬芭鐸
上至愛恋
ONLY FOR LOVE
BB今又來
全部歐陸大胆作風
片上中文
欲免向隅 請速訂座

樂都
飛天馬戲團
艷女爭春
海底動物園

貢獻
狂滿今仍四場
大富之家
伊士曼七彩

金國 明星 新舞台 陵民華聲
狂滿 今天續映
任劍輝 吳君麗
血滴龍鳳杯

第三屆 慶紅佳劇團
香港大會堂
九環刀戲 情仇血
票價元七 八元九

京華・樂都・黃金
第二週映
假期開始 必然滿瀉
凌波 樂蒂 李翰祥
梁山伯與祝英台
SHAW SCOPE

娛樂

怪屋疑雲今日上映
格力哥利柏新膺「影帝」

有一段時間沒有看到格力哥利柏的電影了，過去他是位受千萬影迷愛戴的偶像，他的影片在本港上映總是十分賣座的，前一陣的「六壯士」，至今仍擁有觀眾，後來，他與耶德列格拉斯又合演了「海角游魂」一片，並且得到一致的讚好。最近，格力哥利柏又有新片面世了，它就是使得本屆最佳男主角奧斯卡金像獎的「怪屋疑雲」。

「怪屋疑雲」是女作家哈伯李的同名小說，它曾獲得普立茲文學獎金哩！這部小說在美國擁有九百萬讀者，這實在出乎哈伯李意料之外，除了美國，這本書有日本、德國、法國、意大利、荷蘭、西班牙、丹麥、瑞典、挪威等十一個國家的譯本，其銷路之大，如早年之「孤兒淚」、「苦兒流浪記」等。

購買文學本翻譯，在國內被稱為「殺死一隻模仿鳥」，但是現在的譯名，更能說明這個故事的內容。

在阿拉巴馬州的小鎮上，格力哥利柏的一雙兒女，在那裏執業律師。一向來，他們相安無事，但是，有一天，格力哥利柏接了一樁案件，是為鎮上一名黑人辯護。這名黑人被一個白人控告他強姦了他的妻子。在這個鎮上，黑、白之間的鴻溝很大，即如在法庭上，黑人和白人的座位都有分別，前者在樓下，後者在樓上，白人在樓上卻有很受適的座位。

及被告不日的行稱有來，這個黑人是被冤枉的，雖然在格力哥利柏的詢問下，原告人的話中，法官也聽出破綻，但是在那個白人勢高的鎮上，這黑人仍判有罪，他因不堪受侮辱，竟在獄中自縊死去。

格力哥利柏多演律師的戲，其中尤以「海角遊魂」中，他也是一個文質彬彬的律師，在「怪屋疑雲」中，他這個律師受到不少的恐嚇，為的是他替黑人說話，根據金像獎揭曉結果，他因此片而得了本屆最佳男主角金像獎。

值得一提的是，片中的三位童星，他們是九歲的瑪麗貝茲，十三歲的菲列[illegible]

「壯士千秋」男主角：
域陀里奧加士文

巴拉巴斯在機上的電影是為「壯士千秋」，一起受訓，並且在鬥牛場上演出。

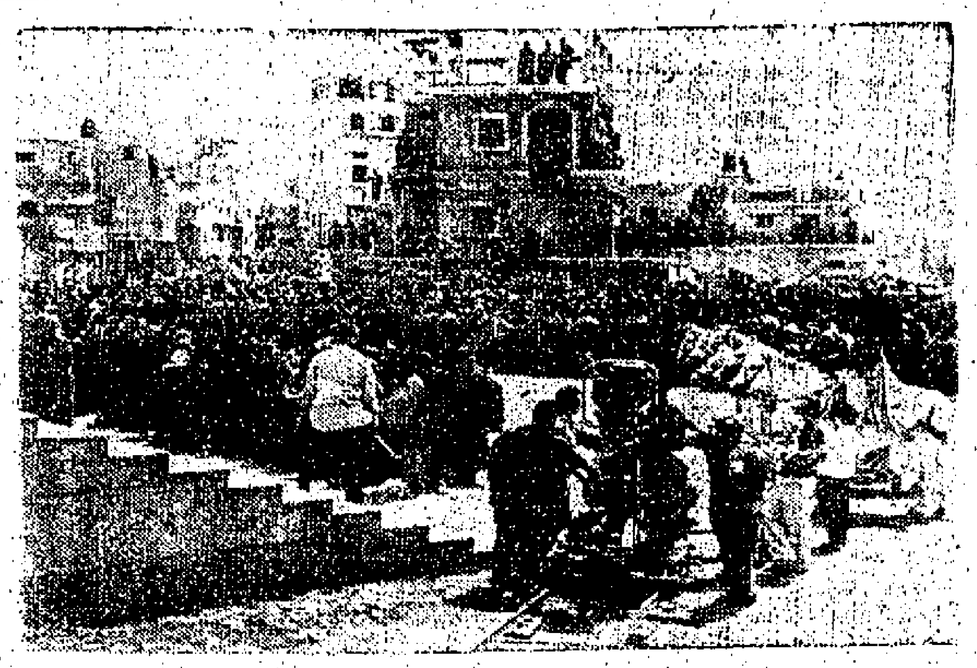
巴拉巴斯在機場中認識，而且在訓練所中，對他有很大影響的同伴——域陀里奧加士文，是一位[illegible]。

在「壯士千秋」中，他主演的這部「北方」，和不久以前在港九公映的「賊城」，[illegible]

一九三二年九月一日生於義大利北部一個自小有「神童」之稱，他在意大利青年時期就參加了一些戲劇演出，[illegible]

域陀里奧加士文也許更以演技派著稱，影迷們不少女性影迷，但他在「銀翼大佬」，曾在「壯士千秋」中，他也演得十分出色。

在「壯士千秋」中，域陀里奧加士文並不是演文戲，而是演武戲，很使人驚服，他在鬥場上的拚鬥，得令人叫絕。



「壯士千秋」大場面拍攝時的情形。

格力哥利柏因演出「怪屋疑雲」當選最佳男主角，此番得償所願，真是吐氣揚眉了。

吳鳳

阿里山地人是有一種習俗，每年新年要殺人取頭以作祭品，吳鳳決心除此惡習，勸說山地人不要這樣做。但他們[illegible]，吳鳳設法使他們不殺人，過了好幾年都相安無事，不知幾多次！

可是，不幸得很，山地連年地震、大旱，以及瘟疫流行，因此，山人總以為近都是沒有殺人頭祭神的原因，引起所有山地人民惶惶不安，除了集合全體居民向天神禱告希望不要降災禍給他們之外，並紛紛推出大頭目前往吳鳳家裏，再度要求吳鳳允許他們恢復殺人祭神的習俗。

因山地人民的要求而改變民政策，抵死拒絕了大頭目的請求。然而，說來卻也奇怪，山人相信的神，依然跟他為難，不旋踵間大風大雨有如排山倒海，勢非殺人祭祀不可；但吳鳳想出一個折衷的辦法：以豬頭代替人頭，山人終於勉強接受了。（未完）

交通版

今年來頭兩個月 各國來港旅行客
比去年增加百分十二 總數為三萬一千餘人

【本報訊】據香港旅遊協會發表稱：二月份來港之各國遊客（英軍及僑除外）共計一萬六千三百五十一人，較去年同期增加百分之七。

一九六三年首兩個月，來港之遊客共計三萬一千四百卅五人，較去年同期二萬八千一百零二人，增加約百分之十二。

二月份來港遊客，以美國最多，佔五千一百九十八人，依次為英國及英聯邦，佔三千九百八十三人，日本佔二千一百卅一人，菲律賓一千一百十五人，澳洲佔三百四十五人，法國佔三百廿五人，泰國佔二百六十一人。

所有上述數字，凡直接過境及來港渡假之軍人員未計算在內。

圖為美國抵港遊覽之比路電話旅行團。

比路電話旅行團 由美飛抵港遊覽
在此小住四日轉往曼谷

【本報訊】美國比路電話旅行團，一行十二人，在港逗留四天，由團長率領，前（十）日乘民航公司班機抵港。[illegible]

英航副董事長 納登爵士抵港
視察此間英航公司業務

【本報訊】英航公司副董事長納登爵士，昨（十一）日來港，視察此間英航公司業務。

納登爵士此次係由澳洲乘英航班機來港，到達時間為下午九時廿五分。此航線係英航公司最近採用七〇七噴射機之航線。

納登爵士係於一九五八年在英國民事服務機構退休後任英航公司副董事長。

一八九三年八月在倫敦出生，一九一四至一九二二年服役於英國陸軍，一九二二年因戰傷退休，即加入勞工部，後在該部門不久被擢升為該部門主管。第二次世界大戰期間，[illegible]

一九五四年，出任英國航空公司主席，[illegible]

截信時間
今（十二）日（星期五）

美國種的櫻花 運返日本展覽

【本報訊】現在華盛頓的著名櫻花樹的櫻花，已由日航班機運返日本，在東京舉行的展覽會陳列。[illegible]這些櫻花是一九一二年由東京市長尾崎行雄贈送[illegible]

入口輪船預告

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	美歐非星	十三	和捷
江州丸	貨船	GOH SHU MARU	馬來亞	十三	太平
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	日本	十三	捷成
碧干些郡	貨船	BRECONSHIRE	歐洲	十三	怡和
力吉	貨船	NIJKERK	歐洲	十三	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	日本	十三	香港東方
寶素安家	貨船	BUSUANGA	日本	十三	寶隆
陳達	貨船	CHANDA	日本	十三	鐵行
亞洲	客船	ASIA	歐洲星洲	十三	天祥
柯士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	美國	十三	美郵
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	馬尼剌	十三	美郵
和星	貨船	STAR ARCTURUS	新加坡	十三	福來
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	馬尼剌	十三	總統
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	十三	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十三	太古
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	新加坡	十三	日郵
美尼谷	貨船	MINIKIO	日本	十四	太平
安順	貨船	ANSHUN	馬尼剌	十四	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	美洲	十四	福來
軒利第馬士基	貨船	HENRIETTE MSK	日本	十四	捷成
奧利安娜	客船	ORIANA	日本	十四	鐵行
嘉理諾高	貨船	GLENOGLE	日本	十四	怡和
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十四	福來
平安丸	貨船	HEIAN MARU	日本	十四	日郵
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	日本	十四	大阪
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	日本	十四	香港東方
愛迪治	貨船	ADIGE	歐洲	十四	天祥
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	歐洲	十五	銀行
芝萬宜	客船	TJIWAING	日本	十五	渣華
蘇叻	貨船	SURAT	日本	十五	鐵行
日冷丸	貨船	NICHIREI MARU	新加坡	十五	巴拉多
快富	貨船	FRANKFURT	歐洲	十五	捷成
祥川丸	貨船	SACHIKAWA MARU	日本	十五	太平
亞嘉士亞	客船	ARCADIA	澳洲菲島	十五	鐵行
波斯亞士	貨船	PERSEUS	歐洲	十五	太古
蘇馬利	貨船	SOMALI	歐洲	十五	鐵行
太平	貨船	TAIPING	美國	十五	多利順

出口輪船預告

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
芬崖	貨船	FERNCLIFF	美國	十三	多利順
芝甘碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲	十三	渣華
利雲士泰	貨船	RAVENSTEIN	日本	十三	捷成
芬景	貨船	FERNVIEW	美國	十三	多利順
萬諾	貨船	VAN NOORT	紐西蘭	十三	渣華
伍夫	貨船	HERVAR	山打根	十三	多利順
克利夫蘭總統	客船	PRES.CLEVELAND	日本美國	十三	總統
巴哈達	貨船	BAHADUR	星洲非洲	十三	鐵行
大之家	貨船	TIJUCA	美國	十三	多利順
三崎丸	貨船	MISAKI MARU	日本	十三	日郵
福建	貨船	FUKIEN	海防日本	十四	太古
加西亞總統	貨船	PRES. GARCIA	日本美國	十四	美郵
柯士曼娜總統	貨船	PRES. OSMENA	馬尼剌	十四	美郵
和星	貨船	STAR ARCTURU	日本	十四	福來
陳達	貨船	CHANDA	非洲	十四	鐵行
亞洲	客船	ASIA	星洲歐洲	十四	天祥
利家安	貨船	LYCAON	歐洲	十四	太古
碧干些郡	貨船	BRECONSHIRE	日本	十四	怡和
平安丸	貨船	HEIAN MARU	星洲非洲	十四	日郵
漢斯馬士基	貨船	HANS MSK	星洲印尼	十四	捷成
力吉	貨船	NIJKERK	日本	十四	渣華
最上山丸	貨船	MOGAMISAN MARU	美國	十四	香港東方
寶素安家	貨船	BUSUANGA	歐洲	十四	寶隆
飛鷹	貨船	FLYING EAGLE	台灣日美	十四	和捷
江州丸	貨船	GOH SHU MARU	美國	十四	太平
利奧威利	貨船	LEOVILLE	美國	十四	多利順
北海	貨船	PAKHOI	臺北	十五	太古
四川	客船	SZECHUEN	基隆	十五	太古
印度郵	貨船	INDIA MAIL	星非歐澳	十五	福來
菲律賓郵	貨船	PHILIPPINE MAIL	美洲	十五	福來
愛迪治	貨船	ADIGE	日非星歐	十五	天祥
吾妻山丸	貨船	AZUMASAN MARU	星洲非洲	十五	香港東方
九州丸	貨船	KYUSHU MARU	星洲非洲	十五	大阪
日昌丸	貨船	NISSHO MARU	星洲印尼	十六	巴拉多
威靈頓城	貨船	C.WELLINGTON	日本	十六	銀行
祥川丸	貨船	RUSACHIKAWA MA	美洲	十六	太平

明日來往班機（星期六）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	三藩市東京	下午三時卅分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星洲	下午十時一刻
國泰	印尼星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	大阪台北	下午二時五十分
國泰	亞庇	下午三時一刻
國泰	馬尼剌	下午七時一刻
澳航	東京	下午九時
民航	漢城東京沖繩台北	下午八時四十分
德航	西德印度曼谷	下午二時四十分
日航	東京台北	下午一時五十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時一刻
法航	巴黎東京	下午四時
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午九時一刻
泰航	馬尼剌	下午二時五十五分
泰航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午六時五十分
越航	西貢	下午七時五十五分
印尼	東京	下午二時四十分
阿航	東京	下午八時四十分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	上午零時一刻
泛美	東京三藩市	下午七時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京美國	下午六時一刻
國泰	曼谷	上午八時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時卅分
國泰	西貢	下午四時
國泰	曼谷星洲	下午八時一刻
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時
民航	台北	下午九時卅五分
德航	東京	下午三時廿五分
菲航	馬尼剌美國	下午二時
日航	沖繩東京	下午三時十分
日航	東京	下午四時十分
法航	東京	下午九時
印航	曼谷印度倫敦	下午九時五十五分
泰航	馬尼剌	上午十一時
泰航	曼谷	下午三時四十分
瑞航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
越航	東京	下午六時卅五分
印尼	耶加達	下午四時卅分
阿航	曼谷印度開羅	下午九時卅分

今日來往班機（星期五）

到港班機

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
泛美	三藩市東京	下午十一時廿分
英航	倫敦曼谷	下午二時
英航	星洲馬來曼谷	下午五時五分
國泰	金邊西貢	下午五時四十分
國泰	馬尼剌	下午十一時廿五分
國泰	東京	下午三時
澳航	雪梨馬尼剌	下午七時廿五分
民航	曼谷	下午一時卅五分
日航	東京	下午一時卅分
印航	倫敦印度曼谷	下午八時
菲航	美國馬尼剌	中午十二時卅分
泰航	東京台北	下午二時五分
泰航	吉隆坡曼谷	下午九時
馬航	新加坡	下午二時十分
阿航	開羅印度曼谷	下午七時四十分
印尼	印尼馬尼剌	上午十一時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	曼谷印度倫敦	上午零時一刻
泛美	東京三藩市	下午七時
英航	東京	上午十時
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時一刻
國泰	金邊西貢	上午九時
國泰	曼谷星洲印尼	下午三時五十分
國泰	台北大阪	下午五時一刻
國泰	馬尼剌	下午六時廿分
德航	曼谷印度德國	下午三時三刻
澳航	東京	下午八時十分
加航	東京溫哥華	下午三時
民航	台北沖繩東京	下午二時三刻
日航	台北東京	上午十一時
日航	曼谷星洲印尼	下午二時卅分
印航	東京	下午十一時三刻
菲航	馬尼剌	下午二時
泰航	曼谷	下午二時五十分
泰航	新加坡	下午三時
馬航	東京	下午八時卅分
阿航	東京	中午十二時卅五分

明（十三）日（星期六）

空郵：菲律賓、台灣 包裹信件上午十一時；澳洲、沙巴、汶萊 信件正午；印尼、星洲、馬來亞 包裹信件下午一時；日本、中東、丹麥、瑞典、荷蘭、英國 包裹信件下午一時；比利時、埃及、德國、法國 包裹信件下午一時。

平郵（休息）

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	到埠時間
巴哈都（貨）	BAHADUR	日本	鐵行	A 十六	上午
海明（貨）	HAIMENG	日本	多利順	B 十二	上午七時
大之家（貨）	TIJUCA	美歐非星	多利順	A 十五	上午五時
利雲士泰（貨）	RAVENSTEIN	歐洲	捷成	九龍倉碼頭	中午
芬崖（貨）	FERNCLIFF	美國	多利順	A 十八	下午九時
芬景（貨）	FERNVIEW	美歐非星	多利順	A 十七	上午六時
北海（貨）	PAKHOI	印尼	太古	B 五	下午二時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
伊馬連那（貨）	IMERINA	日本	法郵	B 八	上午
瑞陽丸（貨）	ZUIYO MARU	中南非洲	日郵	A 十一	午間
豐寧（貨）	FENGNING	星洲印尼	太古	B 五	上午十一時
三雲丸（貨）	MIKUMO MARU	星洲非洲	日郵	B 十三	午間
海明（貨）	HAIMENG	曼谷	多利順	B 十二	晚
士打麥加連（貨）	STR. MAGELHAEN	星洲南非南美	渣華	A 八	下午五時
蕭好頓（貨）	SCHOUTEN	星洲非洲	渣華	B 十七	下午五時
拉施馬士基（貨）	LARS MSK	日本	捷成	B 二	下午五時

空郵：沖繩島 信件上午十一時；韓國 信件上午十一時；加拿大 信件正午；泰國、柬埔寨、馬來亞、北婆羅洲、印尼、印度、巴基斯坦、伊朗、叙利亞 信件正午；台灣、日本 信件下午一時；菲律賓、澳洲、歐洲、非洲、尼日利亞 信件下午二時。

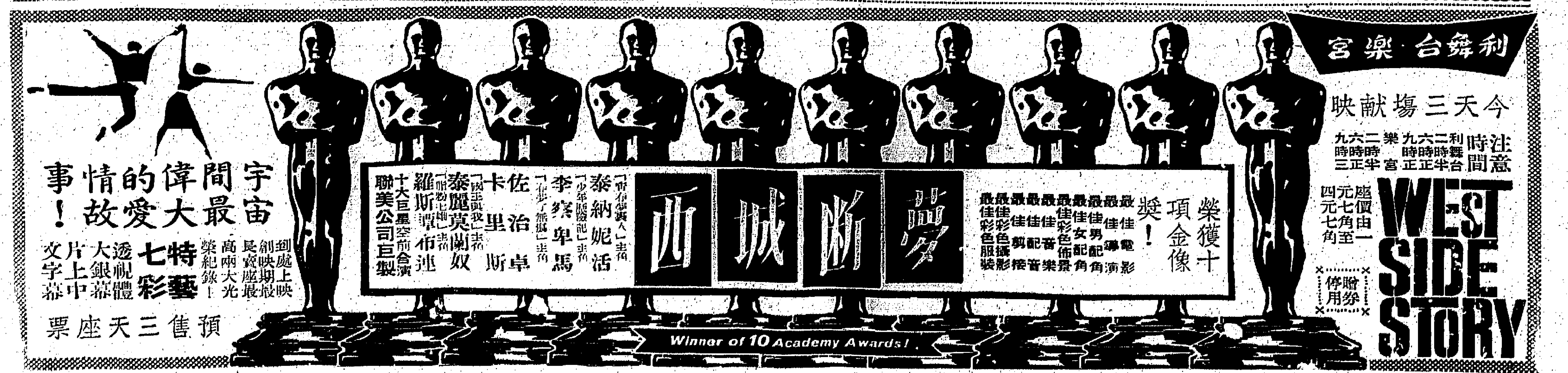
芬崖 FERNCLIFF
四月十二日落貨 即晚開行
往紐約、波士頓、經羅省、巴拿馬、費城、波士頓並轉駁南美洲西印度羣島
多利順洋行啟
於仁大廈十九樓 電話三五一一三一

海明 HAI MENG
四月十二日落貨 即晚開行 往暹羅
多利順洋行啟
於仁大廈十九樓 電話三五一一三一

M.M. 新型客郵「寮國」 S.S. "LAOS"
直往西貢，馬賽
四月十七日落貨，十八日下午開行
法國郵船公司啟
於仁大廈二樓122號 電話：37346 26551-4 23320

印華輪船公司
The Indo China S. N. Co., Ltd.
電話：香港31455 九龍810230
東英 直放石叻、吧城、巨港 四月廿四日收貨
東懋 往北利、古打 四月十七日開行
曉生 直放斗湖 四月廿二日收貨
東傑 往曼谷、吧城 四月廿三日收貨
恒生 直放山打根 四月廿五日開行
總經理怡和有限公司啟

四川快輪
每逢星期四由香港開星期六到達基隆
貨客接洽處 太古輪船公司
台北中正路一八〇〇號
香港干諾道西五〇號



打·噴·嚏·傳·奇

患有感冒，或因空氣中有塵埃，刺激了鼻孔，就會引起噴嚏。打一個噴嚏的時間，只得一秒鐘之十分之一，可以在一秒鐘之十分之一時間內完成。但你不可忽視這一霎眼即過的噴嚏，它有時也可以做出許多出乎常理的事情來。

在澳洲西部地方，有一名婦人在火車上打了一個噴嚏，竟把她放在桌上的三隻鑽石戒指，拋出到火車外，無法尋覓，損失值四百二十六鎊。另外有一名澳洲文員，在沙灘上游泳時他打了一個噴嚏，把他的一張彩票吹去，給潮水沖走，事後他知道那張彩票中了五千鎊的獎金。

一個鑽石工人，正在鑲一條用千顆小鑽石鑲成的頸鍊時，一時忍不住打了個噴嚏，把放在桌面的小鑽石和一條已鑲好的頸鍊也掉了。後來雖撿回一部分小鑽石，但散失了一百多粒，估計值三萬七千鎊。

另一個人因打了一個噴嚏，從床上滾了下來，弄斷了一隻腳趾。另一個人是專門設計鈔票的，有一次他正設計一張新鈔票圖案時，打了一個噴嚏，把口水噴在繪就的圖案上，致使版塊變成無用，令他幾個月的心血化為烏有。

一九五四年在伊利諾州，有一名老人，不接受醫生勸告而戒煙，結果打了一個噴嚏，竟把多年前留在鼻孔中的子彈一起帶出來。

一九五一年，在頁國威斯康辛的阿比利頓的地方，有一個人打了一個噴嚏，竟回復了原位。

[illegible]

（凌雁文）

呂洞賓在宋代

山川人物

修到神仙，亦有災劫，呂祖遊戲人間，宋世迭有紀載，而以化為青蛇，匿蔡覲罐中以避雷劫，後蔡覲造櫃得成，藉其助力所致，堪發一噱也。

斯依廬

傳家分案生為六道，最上者「天道」，次乃「人道」。世所謂神仙者，亦皆歸鄉中，無在河下，乃拂衣自去。明日，天地相終始，則神仙亦有劫限，與世人同。但神仙亦不生不滅，與天地相終始，則神仙猶人也。

按呂洞賓即呂巖，京兆人，咸通中舉進士不第，後遇鍾離權於長安酒肆，授以延命之術，……

[illegible]

蘭花幽夢

錄民遺事

第十九回：鄭壎交驩，離宮小聚，風光承祖澤，溫清憶親顏

[illegible]

文豪的遺產

誰說文字不值錢？下面就是一些實例。

美國十九世紀大詩人克米爾，終生寫詩度活，死後他留給兒子有六十八萬元的遺產。

同時代是十八世紀末法國最受世評的名小說家，他的「夫人與我」一書曾暢銷達五百七十六萬冊之多。死後他存在銀行的儲款，竟達三百七十六萬餘法郎。

[illegible]

市聲

于右老八五華誕　曾今可

朋儕好奉三月天，國慶歡娛集群仙……

送謝大荒先生赴香港講學

人欲橫流世業荒，……

[illegible]

花朝舊夜

今早女士

這天王媽臉色很壞，像要行倒的樣子。柳盼素見她扶著腳坐下，倒了一杯茶給他。王媽道：「……」

……

（一〇）

都市的病態

社東拉西集　南臺

在一個新的發展中未能達到平衡的狀態，當然會引起不安，甚至某些損失。

[illegible]

在一個新的發展中未能達到平衡的狀態，當然會引起不安，甚至某些損失。

發酬通告

本報三月份下半月稿酬，希各文友到營業部領取是荷。

編輯部

杜牧

南宮搏

菊花滿頭

[illegible]

半靜寂地帶

丹尼

由今天起一連四天假期，是耶穌由受難到復活的日子。……

[illegible]

今日播音節目

香港電台

[illegible]

商業電台

[illegible]

麗的呼聲銀台

[illegible]

麗的呼聲金台

[illegible]

麗的映聲

[illegible]

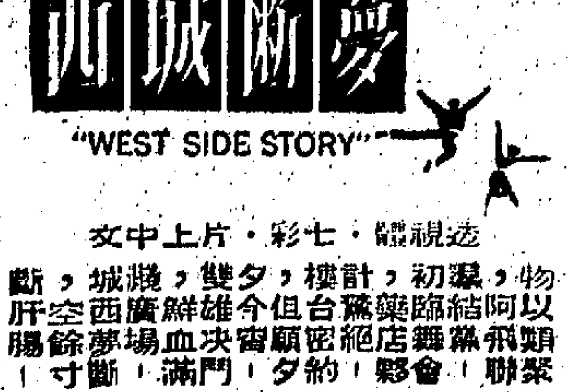
澳門綠邨電台

[illegible]

利舞台·樂宮

今天三場獻映

西城斷夢



榮獲十項金像獎冠軍片

透視體·七彩·片上中文

新華·豪華

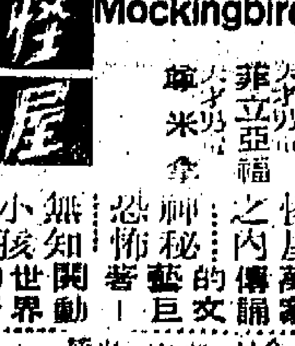
新出爐金像獎

今天榮譽獻映

格力哥利柏

怪屋疑雲

復活節



大華·麗都

今第九天四場放映

哥倫比亞片王

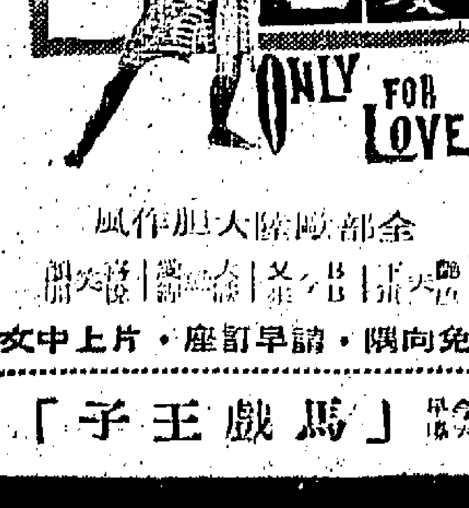
壯士千秋

樂聲

昨滿座今續映

碧姬芭鐸

至上恋愛



欲免向隅·請早訂座·片上中文

明天「馬戲王子」

麗聲·皇后·皇都

昂然進入第二週

特別時間

選妻記

格蘭福特 ……

各地通訊

泰在寮邊境加强防衛措施
防共黨潛入活動
無証件者任何人禁入泰境

【本報曼谷航訊】泰國當局已在邊境積極採取各項措施，以防寮局勢惡化時，共黨乘機在邊境擾亂。泰內務部長巴博告訴記者說，根據官方接獲之報告，寮國局勢正處於嚴重狀態中，大規模戰事可能隨時發生。[illegible]

印尼砂糖產量 年來急劇下降
去年產量僅五十九萬噸 比五年前減少廿七萬噸

【本報耶加達航訊】[illegible]

印尼萬隆學生 反饑餓大遊行

[illegible]

粵各地中共會議成災 春耕生產停在會議上

【中央社訊】[illegible]

泰國一青年 手刃父親 被捕後鬼話連篇

【本報曼谷航訊】[illegible]

泰國武里喃府 暴風襲擊 損失嚴重

【本報曼谷航訊】[illegible]

上海六合路太和大樓老牌治白蝕特效灰甲指甲手

歐威廉

牌子最老　最早經驗　最多成績　最好信用　最著收費　最廉

特別注意：白蝕特價治療，週祇餘今明後三天，決不展期

白蝕（又名白癜風）

治白癜風　稱雄世界

灰甲

鵝掌風香港手

治鵝掌風　獨霸遠東　注意

喉科

男女老幼一切喉症

喉嚨唔妥　請來搵我

翠雲大樓

深水埗元洲街157——163號

交通便利・旺中帶靜・伙數簡單　華僑之家・打樁完成・售二萬餘

章記

灣瓜土

售出樓唐位舖息高　接洽處：中環怡和大廈86號室　電話：30589

金聲大廈　鍾公大廈　商業大樓　擇立唐樓　分層出售　分期付款

昌興置業有限公司

忠信置業公司　庇利金街13號

潤大洋樓　分層出售

忠信大廈

舖　售　租

己入伙　元洲街151-153號　售價50,000　月租1,400元　28205洽

工商日報分類廣告

銷數廣　效力大　收費廉

每段大字四個　小字四十個　每天二元　上期收費　不折不扣

每單位不得超過四段

凡欲登法律性廣告，請預約

洽刊處：

向南洋樓　食品地出售　旺舖出售

一萬元　再不期建置定銀樓築間必付

新樓出售

興大祥大樓　大興唐樓　金興大廈

大興企業有限公司

紫蘭樓（西環山市街九至一四一號）

花園唐樓　分層出售

大埔靚樓　即買即住

訪陳湘環

風水

神奇漿粉　專剷貓虱　專剷貓虱　「福士」舊車

市民秘書

後悔已經太遲

增你智美國名廠助聽器

衣廠召租　製衣合作　舖位急讓　地王舖位　地王旺舖

賣平大機字打

全新 Olympia $265　全新 UnderWood $295　全新 Royal $290　全新 Hermes $270　全新 Kolibri $240

九成新 Atlas $210　九成新 Olympia 中號 $320　八成新 Torpedo 中號 $210　八五新 Antares $180　八五新 Hermes $185

萬能角鋼　珠算　萬能角鋼　瑞香園　代客貯貨　萬能角鋼

「打響算盤」的聰明抉擇

補習福音　新奇物品　請來價褸出口　旺舖全間　新舖招租　理想大樓租售　旺舖平租　四大特點　新樓招租　洋樓出售　全層招租　洋樓招租　英皇道租

買屋聲明　羅氏宗親會　羅氏宗親會　羅氏宗親會　承讓聲明　承頂聲明　買屋聲明　買屋聲明　買屋聲明

遺失啟事　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失聲明　遺失啟事　遺失聲明　遺失股票圖章　買屋聲明　宗親總會　鳴謝梁氏　番禺同鄉會　番禺同鄉會　聲明啟事

招聘營業員（女性）　聘教師　招請輪船侍應生　托兒所招生

時代歌曲

化粧科　儀態科　電髮科　招生

招寄宿生

研玄精神修養院

簡章備索　免費

陳標精醫　跌打針灸　照肺十元　X光　新式巨型

頭暈心跳

廉寧整容所　隆鼻雙眼　面容　狐臭　疤痕　曲綫

聘助產士　聘請文員　見習生　招請看更　聘推銷員

尿病　廖榮華

跌打喉科　黃健生　婦科　王碧華

許仁　虧佬

潘柏

潘芳芬　人工受孕　新法

尿病

陳劍秋　皮膚癬

婦科　李冰妍

婦科　洪妙珍

鼻　耳　洪亮

皮膚　瘡科　尹國良

譚君典

尿病專家　鄭達明

伍德平　皮膚癬　尿病

靜林氏　腦

暗瘡疤痕

小便

外皮　朱仁生

白蝕　何子一

尿病　外皮　許彬

特血藥　許鎮波

搜毒汁

李瑞英　癩

痔　葉柏衡

史達生

久咳哮喘　保証斷根

尿病　保證斷根　錢茂生

廖英華　痛症專家

維四維婦科

婦科　張妙芳

彭錦棠　心跳

頭

臭　狐

健胃強身 VITALOO 補血聖藥

維他露

洪冠洲　耳喉科